

# Eppelheimer Nachrichten

amtsblatt



der stadt

## eppelheim

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

26. Woche  
29. Juni 2007

## Das „Eppelheim-Spiel“ ist da!



Bürgermeister Dieter Mörlein präsentiert das Eppelheim-Spiel, ein Gedächtnis- und Wissensspiel für die ganze Familie. Ob als Memory, Frage-und-Antwort-Spiel, als Würfelspiel oder Tempo-Quiz, alles ist mit diesem Spiel möglich.

Das Eppelheimer Stadtoberhaupt hofft, dass das Spiel in vielen Familien Einzug hält, denn man kann auch etwas über Eppelheim erfahren. Die Kindergärten und Grundschulen erhalten je ein Exemplar geschenkt.

**Das Spiel kann ab sofort im Rathaus, Zi. 22, gekauft werden. Der Preis beträgt 12,50 Euro.**

## SWR4 sammelt Musikwünsche und Grüße in Eppelheim.

Jeden Tag zwischen 13 und 14 Uhr übermittelt SWR4 Baden-Württemberg Grüße und erfüllt Musikwünsche in der Sendung „Kurpfalz Radio Wunschmelodie“. Normalerweise landen die Grüße per Post, Email oder Fax in der Kurpfalz Radio-Redaktion.

**Am Dienstag, 03.07.2007 von 10 bis 12 Uhr**

kommt das SWR4-Team mit dem

**„SWR4- Wunschmobil“**

nach Eppelheim.

Dort wird einer der Moderatoren persönlich Ihre Grüße entgegennehmen oder sogar im Übertragungswagen aufzeichnen.

Sie treffen das SWR4-Team von 10 bis 12 Uhr

**auf dem Rathausplatz.**



## Brennpunkt mit Bürgermeister Mörlein

Am **Samstag, den 14. Juli** ist Bürgermeister Dieter Mörlein von **9 bis 12 Uhr** vor der Filiale der Volksbank mit seinem Brennpunktschirm anzutreffen.

Die Bürger haben wieder einmal die Möglichkeit Anregungen, Wünsche, Ärger und Lob los zu werden.

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Von Freitag 19 Uhr bis Montag 7 Uhr und  
Mittwoch 13 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr, sowie  
an Feiertagen.

Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, Heidelberg.  
Tel.: 19292

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopfambulanz):

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 06221 567343.

### Apothekennachtdienst:

#### Freitag, 29.06.

Apotheke im Menglerbau, Kurfürstenanlage 6,  
HD, Tel. 06221 21784

#### Samstag, 30.06.

Rhein-Neckar Apotheke, Hauptstr. 137,  
Eph., Tel. 06221 764854

#### Sonntag, 01.07.

Pfaffengrund Apotheke, Im Buschgewann 45,  
Pfaffengrund, Tel. 06221 707548

#### Montag, 02.07.

Czerny Apotheke, Bergheimer Str. 140,  
HD, Tel. 06221 24662

#### Dienstag, 03.07.

Rosen Apotheke, An der Tiefburg,  
Handschuhsheim, Tel. 06221 480800

#### Mittwoch, 04.07.

Römer Apotheke, Römerstr. 58,  
HD, Tel. 06221 28534

#### Donnerstag, 05.07.

Hölderlin Apotheke, Rohrbacher Str. 35,  
HD, Tel. 06221 20659

### Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen  
Teil, alle sonstigen Verlautbarungen  
und Mitteilungen: Bürgermeister  
Dieter Mörlein o.V.i.A.

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien  
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb:  
Fa. G.S. Vertriebs GmbH,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot  
Telefon 06227/35828-30  
Mail: info@gsvertrieb.de

## Amtliche Bekanntmachungen

Mitteilung des VZ -20- Finanzen

### Erinnerung an Steuerfälligkeit

Die Stadtkasse erinnert an die Fälligkeit der Grundsteuer für die **Jahreszahler** am

**1. Juli 2007.**

Sofern uns keine Einzugsermächtigung für die Grundsteuer vorliegt, bitten wir – falls noch nicht geschehen - um Überweisung unter Angabe des Buchungszeichens 5.0100..... oder um Bareinzahlung bei der Stadtkasse.

Bitte zahlen Sie umgehend, damit Ihnen keine Mahnkosten (mindestens 4,00 Euro) entstehen.

Gleichzeitig weisen wir darauf hin, dass wir unsere Bankverbindung bei der Postbank Karlsruhe zum 31. Juli 2007 löschen; bitte ändern Sie ggf. Ihren Dauerauftrag. Künftige Zahlungen überweisen Sie bitte auf unser Konto Nr. 1504789 bei der Sparkasse Heidelberg, BLZ 672 500 20.

### Die Urlaubszeit naht: Ist Ihr Ausweis/Pass noch gültig ???

Um Ihnen unnötigen Stress und Ärger zu ersparen, bitten wir Sie Ihre Ausweise und Pässe auf die Gültigkeit zu überprüfen.

Bitte beachten Sie auch, dass bei der Beantragung eines Reisepasses bzw. Kinderreisepasses ein biometrietaugliches Passbild notwendig ist.

Auskünfte über die Tauglichkeit von Passbildern finden Sie auch auf der Homepage der Bundesdruckerei Berlin unter **www.bundesdruckerei.de** oder **www.epass.de**  
Informationen über Einreisebestimmungen in Ihr jeweiliges Urlaubsziel finden Sie unter **www.auswaertiges-amt.de**

Haben Sie noch weitere Fragen zur Beantragung von Ausweisen oder Pässen?

Wir stehen Ihnen gerne auch telefonisch oder per e-mail zur Verfügung.

Frau Hoffmann, Tel. 794-137, e-mail: w.hoffmann@eppeilheim.de

Herr Wiedmaier, Tel. 794-139, e-mail: m.wiedmaier@eppeilheim.de

Frau Oswald, Tel. 794-135, e-mail: m.oswald@eppeilheim.de Frau Wolf, Tel. 794-143,  
e-mail: s.wolf@eppeilheim.de

### An alle Grundstückseigentümer!

Im Frühjahr wachsen Bäume und Sträucher bekanntlich sehr schnell und ragen so oft auf Gehwege oder versperren Straßenschilder und Hausnummern. Außerdem bilden Äste und Zweige, die aus dem Grundstück in den Straßenraum hineinragen große Gefahren für blinde und sehbehinderte Menschen.

An Straßen dürfen bis zu einer Höhe von 4m Äste nicht in die Fahrbahn ragen. Über der gesamten Fahrbahn muss ein Lichtraum von 4,5m frei bleiben. Der Übergang von 4m Höhe auf 4,5m Höhe ist in schräger Richtung innerhalb eines 0,5m breiten Geländestreifens herzustellen. An Fußwegen dürfen bis zu einer Höhe von 2,3m Äste nicht hereinragen.

Bitte schneiden Sie die störenden Auswüchse zurück, so dass Schilder wieder zu erkennen sind und ein ungestörtes Begehen der Wege möglich ist.

Der Eppelheimer Vollzugsbeamte wird in nächster Zeit verstärkt Kontrollen durchführen.

VZ Ordnungs- und Sozialwesen

## Aus dem Ortsgeschehen

### Leistungsschau vom 30.06. – 01.07.07 / Hinweis auf Ausbildungsbetriebe in Eppelheim

Die Stadt Eppelheim wird dieses Jahr wieder mit einem Stand auf der BDS-Leistungsschau vertreten sein.

**Allen Ausbildungsbetrieben in Eppelheim möchten wir die Möglichkeit geben, am städtischen Stand auf offene Ausbildungsstellen hinzuweisen.**

Falls Sie Interesse haben schicken Sie bitte an die e-mail Adresse m.kuhn@eppeilheim.de die nachfolgenden Angaben:

Name des Betriebs  
Ansprechpartner mit Telefonnummer  
Ausbildungsberuf  
Ausbildungsbeginn  
Firmenlogo (falls vorhanden)

Dieter Mörlein  
Bürgermeister

## Überzeugender Wahlsieg von Jean-Claude Mignon

Am 17.6. wurde der Bürgermeister unserer französischen Partnerstadt Dammarie-lès-Lys Jean-Claude Mignon mit 56,98 % als Abgeordneter in das französische Parlament in Paris wieder gewählt. Bürgermeister Mörlein gratulierte zu diesem Wahlsieg im Namen der Stadt Eppelheim herzlichst.



Verfügung zu stehen.“ Wiegand ist stolz auf seine umfangreiche Schar zufriedener und treuer Stammkunden.

Im Januar 2003 hat sich der Betrieb ausgeweitet und in Hockenheim die alteingesessene Firma Optik Tengler in der Karlsruher Straße übernommen. Sie wird seit dieser Zeit erfolgreich als Filiale von der Augenoptikermeisterin Miriam Knoch geführt. In Eppelheim wie in Hockenheim finden die Kunden ein umfangreiches Angebot an Brillen bekannter Marken. Ebenso verfügt Gerhard Wiegand als staatlich geprüfter Augenoptiker und Augenoptikermeister und seine Mitarbeiter über eine große Kompetenz bei der Anpassung von Kontaktlinsen.



Bürgermeister Dieter Mörlein, Geschäftsführer Gerhard Wiegand und Mitarbeiterin Kirsten Schäfer

## „Zyklus Blau“ im Rathaus

Am Sonntag eröffnete Bürgermeister Dieter Mörlein zusammen mit Martha Weber wieder eine neue Ausstellung im Rathaus.

Oskar W. Rug, geboren in Beerfelden im Odenwald, wo er auch lebt und arbeitet, stellt Bilder aus seinem „Zyklus Blau“ aus. Mit einem kleinen Film gab er Einblick in sein Schaffen. Er arbeitet vorzugsweise in Serien (Serie Herz, Serie 999, Idole, Tunisreise, Bilder Davor und viele weitere) und benutzt Zeitungen und Bilder aus Büchern und Illustrierten und auch Fotos als Bildträger für eine zweite, gemalte Realitätsebene.

Begonnen hat er damit in den 80er Jahren mit der Serie „Die Bilder Davor“, die weitestgehend in Collagetechnik entstanden.

Rug ist auf der Suche nach dem Bild hinter dem Bild. Sein bevorzugtes Material ist die Leinwand und Acrylfarben.

Im Rathaus hängen aber auch Bilder auf Karton, Holz und Papier in Aquarell, Kreide und Pastell. Auch Installationskunst ist zu sehen, der sich Rug in jüngster Zeit zugewandt hat. Dies alles in mehr oder weniger Blau, manchmal mit übermalten Motiven, manchmal nur Schatten, manchmal mit eingeritzten Mustern. Vielfältig ist sowohl die Art der Darstellung als auch die Blautöne, was die Bilder andersartig und interessant macht und zu mehrmaligem Hinschauen auffordert.

Die Ausstellung ist im Rathaus bis 11. August zu den Öffnungszeiten, Mo-Fr 8-12 Uhr, Di 14-16 Uhr und Mi 14-18 Uhr zu sehen.



## Ausgezeichnet für hervorragenden Kundenservice Brillen- und Kontaktlinsen-Studio Wiegand freut sich über Urkunde zum „1a Augenoptiker“

(sg) In einer bundesweiten Aktion von Europas größtem Branchen-Informationsdienst „markt intern“ wurde der augenoptische Fachbetrieb Brillen- und Kontaktlinsen-Studio Wiegand GmbH jetzt zum dritten Mal in Folge zum „1a Augenoptiker“ erklärt. Der Fachbetrieb im Herzen von Eppelheim, der in diesem Jahr sein 25 jähriges Bestehen feiert, wurde von „markt intern“ für seinen hervorragenden und überdurchschnittlichen Kundenservice ausgezeichnet. Geschäftsführer Gerhard Wiegand freute sich über die Auszeichnung und die persönliche Gratulation von Bürgermeister Dieter Mörlein: „Wir sind sehr stolz und haben uns sehr darüber gefreut, denn Kundenzufriedenheit steht bei uns an erster Stelle. Wir sehen die Auszeichnung als Verpflichtung, unseren Kunden auch in Zukunft mit Fachkompetenz, umfangreichem Serviceangebot, sowie unserem großen Sortiment an Brillen und Kontaktlinsen zur

## D-Mark-Beträge tauschen

D-Mark Beträge abgeben und dafür Euros erhalten? Na klar, das geht und zwar völlig problemlos beim Stand der Sparkasse während der **Leistungsschau** des Bundes der Selbstständigen (BdS) am Wochenende (**30.06. + 01.07.**) in der Rhein-Neckar-Halle.

Wer hat die Situation noch nicht erlebt: Da taucht nach langer Zeit die alte Geldbörse wieder auf und siehe da, D-Mark Scheine und Münzen befinden sich darin. Was also tun, schließlich gestaltet sich die Rückgabe normalerweise recht aufwändig.

Nicht so am Samstag und Sonntag, wenn die Sparkasse Heidelberg mit ihrem „Umtausch-Kassenhäuschen“ vor Ort sein wird. Und das Beste daran: Nicht nur Scheine werden umgetauscht, sondern ebenso D-Mark-Münzen.

Die Sparkassen Heidelberg lädt ein: „Nutzen Sie die Gelegenheit und tauschen Sie Ihre alten D-Mark Beträge bei uns um.“



## Teilen Sie uns Ihre Meinung mit!

**Soll der Volkstrauertag im November ablaufen wie bisher?** Am Sonntag, Treffpunkt 14 Uhr in der Friedhofskapelle oder soll an die Toten der Weltkriege am Vorabend mit einer Gedenkminute erinnert werden?

Teilen Sie mir Ihre Meinung mit, entweder  
per Telefon 794101,  
per mail [d.moerlein@Eppelheim.de](mailto:d.moerlein@Eppelheim.de)  
oder beim Brennpunkt am 14.07.07.

Bürgermeister  
Dieter Mörlein

## Wild gehört zu den bürgerschaftlich engagierten Unternehmen

### Capri-Sonne Schwimm-Offensive wurde mit der „Aktie E“ ausgezeichnet

(sg) Erstmals wurden in der Metropolregion Rhein-Neckar zahlreiche Unternehmen für ihr gesellschaftliches Engagement ausgezeichnet. „Mit der Vergabe der ‚Aktie E‘ für Projekte bürgerschaftlichen Engagements soll ein Zeichen gesetzt werden“, betonte der Fachberater für „Bürgerschaftliches Engagement“ Dr. Ralf Vandamme vom Städtetag Baden-Württemberg. Engagement sei in der Region wichtig und verdiene öffentliche Anerkennung. Die „Aktie E“ sei der öffentlichkeitswirksame Bestandteil des Modellprojekts „Unternehmen bürgerschaftlich engagiert!“ der Landestiftung und des Ministeriums für Arbeit und Soziales Baden-Württemberg und werde von der Europäischen Metropolregion Rhein-Neckar verliehen. Die vorab durchgeführte Bestandsaufnahme bei den Unternehmen habe gezeigt, dass sich sowohl kleine als auch große Firmen der Metropolregion engagieren.

Besonders beeindruckt war die Fachjury mit Vertretern aus Kommunen, der IHK, des Städtetages und des Landes, wie viele Unternehmen sich dauerhaft sozial engagieren und in eigenen Netzwerken Verantwortung übernehmen. Zu ihnen gehören auch die Deutschen SiSi-Werke GmbH der Eppelheimer Rudolf-Wild-Werke. Hier konnte Dr. Ralf Vandamme im Beisein von Bürgermeister Dieter Mörlein den Geschäftsführer der Getränkemarkte Capri-Sonne weltweit, Carsten Kaisig, für die unter seiner Führung gestartete, bundesweite Schwimmoffensive auszeichnen. Seit mehr als zwei Jahren setzt sich Capri-Sonne, alarmiert von der stetig steigenden Zahl von Nichtschwimmern, zusammen mit Ministerien, Verbänden und Wissenschaftlern dafür ein, dass wieder mehr Kinder schwimmen lernen. Kern dieser von Eppelheim aus gestarteten Schwimm-Offensive sind ein Film und ein Lehrerhandbuch für den Grundschulunterricht. Außerdem entwickelte Capri-Sonne zusammen mit der Universität Heidelberg ein Schwimmabzeichen, den „Capri-Sonne Delfin“, der noch vor dem bekannten Seepferdchen als Motivation an den Schwimmnachwuchs ausgegeben wird.

Bürgermeister Dieter Mörlein lobte den Eppelheimer Fruchtsaft- und Aromenhersteller als ein sozial vielfältig engagiertes Unternehmen und gratulierte Carsten Kaisig und dessen Mitarbeiterin Nicole Messmer zu der nicht alltäglichen Auszeichnung. Engagement sei immer auch ein Gewinn für ein Unternehmen, betonte Mörlein. Beim Projekt „Schwimmoffensive“ gehe es dem Unternehmen nicht um Umsätze, sondern um den grundlegenden Wunsch, ihrer jungen Zielgruppe auch etwas zurückzugeben, hob Kaisig hervor.



## Rad-Spendentour für krebskranke Kinder

Das Wahrzeichen der Tour Ginkgo ist das Blatt des Ginkgobaums. Dieser aus Asien stammende Baum war die erste Pflanze, die nach dem Atombombenabwurf auf die japanische Stadt Hiroshima wieder anfang, gesunde Blätter zu tragen. Der Ginkgobaum gilt nicht zuletzt deshalb als Symbol für Widerstandskraft und unbesiegbaren Willen zu überleben. Und genau aus diesem Grund wurde das Ginkgoblatt auch als Erkennungszeichen für die „Tour Ginkgo Christiane Eichenhofer-Stiftung“ ausgewählt. Dabei handelt es sich um eine gemeinnützige Stiftung, die 1992 von sozial engagierten und direkt betroffenen Eltern ins Leben gerufen wurde. Seither sind fast zwei Millionen Euro in Form von Geld- und Sachspenden gesammelt worden, welche zu 100 Prozent an den jeweils Begünstigten gehen.

2007 ist dies die „Aktion für krebskranke Kinder e.V. Heidelberg“, welche die neu gebauten Elternwohnungen der Angelika-Lautenschläger-Klinik in Heidelberg zu einem Großteil mitfinanziert. Mit den Spendengeldern der Christiane Eichenhofer-Stiftung sollen diese Elternwohnungen eingerichtet werden.

Es ist Jahr für Jahr eine aufsehenerregende Benefiz-Radtour - die so genannte Ginkgo-Tour. Ein dreitägiges sportliches Ereignis, bei dem auch Prominente in den Sattel steigen und für einen guten Zweck strampeln. Am Donnerstag, 12. Juli setzt sich der Prominenten-Tross von St. Leon-Rot aus drei Tagen lang in Bewegung und holt an den verschiedenen Etappenstopps die bis dahin gesammelten Gelder ab. In Eppelheim wird die Tour am **Freitag, 13. Juli gegen 10 Uhr** eintreffen.

Die Stadt Eppelheim unterstützt die Aktion u.a. mit dem Verkauf von Ginkgo-Bäumchen in drei verschiedenen Größen. Die Pflanzen werden im Bauhof vormittags zwischen 8.30 Uhr und 12 Uhr zu einer Spende von 5, 10 oder 20 Euro weitergegeben.

## Deutsches Rotes Kreuz

# DRK

## Dank an die Blutspender

Die am 21.06.2007 vom DRK Eppelheim durchgeführte Blutspendeaktion war, nach dem sehr erfolgreichen Termin im vergangenen Jahr, etwas schwächer besucht. 200 Spendenwillige sind beim Termin erschienen, bei denen wir uns ganz herzlich bedanken. Leider durften, wegen Gesundheitsvorsorge für sich selbst oder den Empfänger, 17 Spendewillige nicht spenden. Mit 183 Blutspenden

wurde der Eppelheimer Durchschnitt leicht unterschritten. Erfreulicherweise waren auch 23 Erstspender gekommen, was für die Zukunft hoffen lässt.

Als Dank an die Blutspender hatte die Stadt Eppelheim durch Bürgermeister Dieter Mörlein 2 x 2 Eintrittskarten für eine Veranstaltung in der Rudolf-Wild-Halle zur Verfügung gestellt. Von den Spenderkarteikarten aller Blutspender des Abends wurden Sabine Lauerwald, eine Erstspenderin, und Mathias Brolin-Francis als Gewinner ausgelost.

Das Rote Kreuz hatte zur Durchführung der Blutspendeaktion 15 hauptamtliche Mitarbeiter in 2 Entnahmeräumen mit je 5 Entnahmebetten und 31 ehrenamtliche Eppelheimer Rotkreuzhelfer eingesetzt. Die Eppelheimer DRK-Helfer, unter der Einsatzleitung von Klaus Puttler, waren neben der Organisation der Blutspende insbesondere für die Betreuung der Spender während der Blutentnahme und im Ruheraum sowie für die Verpflegung zuständig. Mit viel Eifer haben auch 5 Mitglieder des Jugendrotkreuzes mitgeholfen, Getränke zu verteilen oder die Kinder von Spendern zu betreuen. Nochmals unser Dank, auch im Auftrag der noch unbekannteren Blutempfänger, an alle Spender und Helfer. Den Gewinnern wünschen wir einen schönen Theaterabend in der Rudolf-Wild-Halle.

## Mittagstisch für Senioren

Gesunde und ausgewogene Ernährung für Senioren bietet das BürgerkontaktBüro bei einem Mittagstisch im „Ratskeller“ des Rathauses von montags bis freitags 11-13 Uhr an. Fleißige Helferinnen servieren Ihnen für 4,30 Euro ein Mittagessen (Suppe, zwei Menüs zur Auswahl und Nachtisch) in gemütlicher Atmosphäre.

Schauen Sie doch einfach vorbei und bestellen sich erst einmal ein „Schnuppermenü“. Ein wöchentlicher Speiseplan liegt auf. Bons für die folgende Woche können Sie von Donnerstag bis Mittwoch zwischen 11 und 13 Uhr bei den Helferinnen im „Ratskeller“ kaufen.

Über Ihren Besuch würde sich das Helferteam freuen.



## Stadtbibliothek

### Neue Medien

#### Bilderbücher

10/Mitg

#### **Ali Mitgutsch: Das große Piraten Wimmelbuch**

Dicke Pappe. Bilder vom Piratenwesen mit den dazugehörigen Fachausdrücken.

10/Brög

#### **Achim Bröger und Julia Ginsbach: Immer nur Amelie**

Geschichten von Eifersucht und Freundschaft.

10/Damm

#### **Antje Damm: Was ist das? Ein Spiel- und Ratebuch**

Fotos und was die Phantasie daraus machen kann.

10/Gros

#### **Katharina Grossmann-Hensel: Wie Mama und Papa verliebt wurden**

Endlich ein Bilderbuch über Mama, Papa und die Liebe.

10/Heid

#### **Nikolaus Heidelberg: Königin Gisela**

Ein kleines Mädchen, das hieß Gisela und wollte eine Weltreise machen ohne Eltern. Sie erlitt Schiffbruch und landete auf einer Insel bei den Erdmännchen. Dort wurde sie Königin, bis die kleinen Erdmännchen es satt hatten, sie zu bedienen.

10/Tell

#### **Toon Tellegen und Marit Törnqvist: Pikko, die kleine Hexe**

Pikko ist so klein, dass sie in die Köpfe schlüpfen und durch die Gedanken, vieles in der Welt ändern kann. Ist sie vielleicht eine Fee?

#### **Kinder CDs ab 5 Jahren**

T41/Bien

#### **Christian Bieniek: Karo Karotte und die Kaugummi-Kids**

Eine neue Geschichte mit Karo und dem Club der starken Mädchen! (CD, 69 Minuten, ab 6 Jahren).

T41/John

#### **Gillian Johnson: Thora, das Meermädchen**

Thora ist die Tochter einer echten Meerjungfrau. Zehn Jahre ist sie mit ihrer Mutter über alle Weltmeere gereist. Doch jetzt muss sie in der Menschenwelt allein zurechtkommen. (2 CDs, 157 Minuten).

T41/Jons

#### **Runer Jonsson: Wickie und die starken Männer.**

(CD, 143 Minuten, ab 5 Jahren).

TX3/Moza

#### **Markus Vanhoefer: Mozarts große Reise.** Musikgeschichten.

Die Europareise der Mozart-Familie, Hörspiel mit Musikbeispielen. (CD, 50 Minuten)

#### **Jugendbücher ab 10 Jahren**

41/Schami

#### **Rafik Schami: Der Kameltreiber von Heidelberg**

Bilder von Henrike Wilson. Geschichten für Kinder jeden Alters.

#### **Jugendbücher ab 13 Jahren**

52/Strou

#### **Jonathan Stroud: Bartimäus 03: Die Pforte des Magiers**

Dritter Teil des Fantasy-Bestsellers.

52/Weyn

#### **Suzanne Weyn: BarCode Tatoon**

Utopischer Roman um den „gläsernen Untertan“, der mit Hilfe eines Barcodes-Tatoos zu kontrollieren ist.

6 Aa/Guin

#### **Guinness World Records 2007.**

Das Original Guinness Buch der Rekorde.

#### **Romane**

SL/Cuss

#### **Clive Cussler, Dirk Cussler: Geheimcode Makaze.** Ein Dirk-Pitt-Roman.

Ein Thriller um zwei japanische U-Boote mit einer tödlichen Viruswaffe, die bei Kriegsende versenkt und jetzt von einem koreanischen Industriemogul entdeckt und mit verheerenden Folgen verwendet werden soll.

SL/Erik

#### **Kjell Eriksson: Das Steinbett. Ein Fall für Ann Lindell.**

Kommissarin Ann Lindell übernimmt einen Fall von Fahrerflucht. Eine Frau und ihre Tochter kamen um, alles deutet auf einen geplanten Mord...

SL/Lars

#### **Asa Larsson: Weisse Nacht. Mord in der Mittsommernacht**

Die Pastorin wird tot aufgefunden. Ihr Engagement für Frauen machte sie vielen Männern verhasst. Die Anwältin Rebecka wird schneller in den Fall hineingezogen, als ihr lieb ist.

SL/Lewi

#### **Patricia Lewin: Die letzte Schöpfung**

Ethan Decker arbeitete als „Jäger“ für einen amerikanischen Geheimdienst. Er versteckt sich in der Wüste Neu Mexikos nach einem beruflichen Fehlschlag. Eine Kollegin vertraut ihm ihre Kinder an und wird selbst getötet. Die Kinder sind Teil eines medizinischen Experiments, welches die Medizin revolutionieren kann...

SL/Rege

**Sven Regener: Neue Vahr Süd** (Spiegel-Bestseller)

Frank Lehmann hat versäumt, den Wehrdienst zu verweigern. Und so muss er jetzt den bedingungslosen Gehorsam lernen. Nach seinem Einzug in eine WG steht er vor großen Problemen. Wer macht dort eigentlich den Abwasch? Und wer darf Sibille küssen?  
SL/Sand

**John Sandford: Kaltes Fieber**

Zwei grausame Morde in Minneapolis. Schon bald gibt es einen Verdächtigen, einen Sexualverbrecher, der kürzlich aus der Psychiatrie entlassen wurde. Nur Detective Lucas Davenport glaubt nicht an seine Schuld... (Thriller).  
SL/Schulz

**Frank Schulz: Das Ouzo-Orakel**

Nach einer psychischen Krankheit und einem Sanatoriumsaufenthalt zieht sich Bodo Morten nach Griechenland zurück. Die Abende verbringt er in der Dorfkneipe unter Freunden. Als eine faszinierende und zugleich abstoßende Frau auftaucht, die sich als Bodos erste Jugendliebe entpuppt, verliebt er sich erneut. Bevor sein Leben aus den Fugen gerät, holt er sich Rat mit fünf Litern Ouzo beim sogenannten „Ouzo-Orakel“, einem ratgebenden Einsiedler.

**Sachbücher**

Gk n7/Mekh

**Souad Mekhennet: Die Kinder des Dschihad**

Die neue Generation des islamischen Terrors in Europa.

Py k/Domin

**Ilka Scheidgen: Hilde Domin. Dichterin des Dennoch.**

Biographie.

Vc I/Schlan

**Schlank im Schlafe. Die revolutionäre Formel.**

So nutzen Sie ihre Bio-Uhr zum Abnehmen.

**Zu verschenken****Lfd. Nr. 1062 / Tel.: 764328**

1 Couchtisch, Eiche mit Kacheln, ausziehbar, höhenverstellbar  
1 Eckschrank, Eiche (Unterschrank)  
1 Doppelbett, 2x2m, mit Anbau (Nachtschränkchen)  
1 runder Tisch

**Lfd. Nr. 1063 / Tel.: 767101**

Einbau Schiebekästen aus Holz für Ford Curier

**Lfd. Nr. 1064 / Tel.: 765076 nach 18 Uhr**

2 Lautsprecher, 15-40 W, Nussbaum  
1 Gymnastikball

**Lfd. Nr. 1065 / Tel.: 7398766**

1 Pfanne mit Deckel  
1 elektr. Käsereiber  
6 Suppentassen  
1 Drucker + Monitor

**Lfd. Nr. 1066 / Tel.: 766235**

1 Damenfahrrad, tiefer Einstieg, Rücktritt, kein Dynamo

**Lfd. Nr. 1067 / Tel.: 764915**

1 Couch  
1 Schrank, 2-türig  
2 Bücherregale zum Aufhängen  
1 Gummiboot

**Lfd. Nr. 1068 / Tel.: 760440**

1 Sessel, graublau, neuwertig  
1 IKEA-Tisch, weiß, zusammenklappbar, 1,80mx0,80m  
1 Vogelkäfig, neuwertig  
1 Dia-Projektor mit Tasche + Ständer + Leinwand

In dieser Spalte werden Gegenstände von Eppelheimer Bürgern, die sie kostenlos anderen Bürgern anbieten wollen, veröffentlicht. Hierzu genügt es, wenn Sie uns kurz schreiben (bitte Absender und Telefonnummer nicht vergessen) oder unter der Telefon-Nummer 794 117 vormittags anrufen.

**Geburtstage der kommenden Woche****Montag, 02. Juli**

Elisabetha Schweikert	87 Jahre
Ruth Levingston	80 Jahre
Brunhilde Schöpf	73 Jahre
Rudi Löschmann	72 Jahre
Regina Arnold	71 Jahre

**Dienstag, 03. Juli**

Bruno Marsteiner	79 Jahre
Josef Fedrich	70 Jahre

**Mittwoch, 04. Juli**

Willi Ehrhard	73 Jahre
Gertraud Barniske	72 Jahre
Renate Nebel	71 Jahre

**Donnerstag, 05. Juli**

Maria Hör	92 Jahre
Liselotte Hertel	80 Jahre
Lydia Möckl	73 Jahre

**Freitag, 06. Juli**

Elisabeth Wukitsch	85 Jahre
--------------------	----------

**Sonntag, 08. Juli**

Franz Ruck	75 Jahre
Adolf Böhm	73 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!****Veranstaltungen der Stadt**

**happy eppelheim**  
Rund um's Rathaus!  
**14. + 15. Juli 2007**

**Sa, 14. Juli**  
**Fahrradturnier**  
für Kinder ab 13.30 Uhr  
**Heuwagenrennen**  
für Kids und Erwachsene ab 16.30 Uhr  
Anmeldung und Infos: [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)  
Rathaus Eppelheim  
**Meldegebühr 5 Euro zugunsten „Tour Ginkgo“**  
Aktion für krebserkrankte Kinder e. V. Heidelberg

**Biergarten und Café ab 14 Uhr**  
**ab 20 Uhr Live-Musik mit der**  
**Sound Company**  
AN BEIDEN TAGEN: Blick über Eppelheim  
22 m hoher Hubsteiger der Stadtwerke Heidelberg -,50 €

**So, 15. Juli**  
**10. Eppelheimer Stadtlaf** ab 9.30 Uhr  
Hauptlauf & Jedermannlauf - Schülerlauf - Bambini  
Anmeldung und Infos: [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de),  
[www.asv-eppelheim.de](http://www.asv-eppelheim.de)  
Rathaus Eppelheim

**Biergarten und Café ab 10 Uhr**  
**Live-Musik mit**  
Musikfreunde  
Reilingen e.U.  
AGV Eppelheim  
DRK DJK  
Freiwillige Feuerwehr  
Stadtwerke Heidelberg AG  
Stadt Eppelheim  
Belcanto










## Eppelheimer Ferienprogramm 2007

TP: Treffpunkt  
Mzb: Mitzubringen  
V: Veranstalter



### 01 Do 26. Juli Judo für Anfänger: Grundtechniken u. Spiele

5 – 8 Jahre  
9.00 – 13.00 Uhr  
TP: Rhein-Neckar-Halle; Judo-Dojo (alte Kegelhalle)  
Mzb: Sportkleidung  
V: ASV Judo/ Ju-Jutsu

### 02 Fr 27. Juli Tennis für Anfänger und Fortgeschrittene

5 – 16 Jahre  
10.30 – 15.00 Uhr  
TP: Tennisplatz  
Mzb: Sportkleidung, Turnschuhe, Tennisschläger  
(falls vorhanden)  
V: Eppelheimer TC

### 03 Sa 28. Juli Ringen & Raufen – viele Spiele und Gymnastik

6 – 14 Jahre  
10.00 – 14.30 Uhr  
TP: vor der Rhein-Neckar-Halle  
Mzb: Sportzeug  
V: ASV Ringen & Leichtathletik

### 04 Fr 27. Juli ODER Mo 30. Juli - Schwimmbadevent

nähere Infos entnehmen Sie bitte den nächsten  
Eppelheimer Nachrichten  
TP: Gisela- Mierke- Bad  
Mzb: Badekleidung  
V: Poseidon Eppelheim

### 05 Di 31. Juli Judo für Anfänger: Grundtechniken bis zum ersten Gürtel

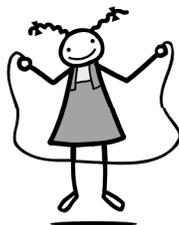
8 – 12 Jahre  
9.00 – 13.00 Uhr  
TP: Rhein-Neckar-Halle; Judo-Dojo (alte Kegelhalle)  
Mzb: Sportkleidung  
V: ASV Judo/ Ju-Jutsu

### 06 Mi 01.08. Turnspiele in der Eiche

6 -8 Jahre  
9.00 -12.00 Uhr  
TP: Eiche, Friedrich-Ebert-Str. 29  
Mzb: Sportbekleidung, Handtuch, Getränke  
V: Turnverein Eppelheim

### 07 Mi 01.08. Spielenachmittag in der Kleingartenanlage

6– 12 Jahre  
14.00 – 18.00 Uhr  
TP: Kleingartenanlage „Grüner Süden“  
V: Verein der Gartenfreunde



### 08 Mi 01.08. Turnspiele in der Eiche

8 -10 Jahre  
14.00 -17.00 Uhr  
TP: Eiche, Friedrich-Ebert-Str. 29  
Mzb: Sportbekleidung, Handtuch, Getränke  
V: Turnverein Eppelheim

### 09 Mi 01.08. Museum im Koffer – Thema: „Senegal“

8 – 12 Jahre

15.00 – 18.00 Uhr

TP: Stadtbibliothek Eppelheim  
Mzb: Kronkorken, Knöpfe, Perlen, Federn  
Kosten: 5,- €  
V: Stadtbibliothek Eppelheim

### 10 Do 02.08. Explo Heidelberg

7 – 12 Jahre  
9.50 – ca. 12.30 Uhr  
TP: Endhaltestelle Kirchheimer Straße  
Kosten: 2,50 €  
Mzb: Verpflegung  
V: Postillion e.V.

### 11 Sa 04.08. Radtour, Grillen &Übernachtung im Garten

7 – 13 Jahre  
Sa 13.00 – So 13.00 Uhr  
TP: Jugendhaus „Altes Wasserwerk“  
Mzb: Fahrrad, Isomatte/Luma, Schlafsack,  
Taschenlampe,  
Wechselwäsche, Zahnbürste, Badesachen  
V: Förderverein Jugendhaus e.V.

### 12 Sa 04.08. Alles rund um's Pferd & Spiele

6 – 12 Jahre  
14.30 – 17.30 Uhr  
TP: Reitanlage, Erich-Veith-Straße  
Mzb: feste Schuhe u. bequeme Kleidung  
V: Reitverein Eppelheim e.V.

### 13 Mo 06.08. Unterwasserrugby

10 – 16 Jahre  
9.00 – 14.00 Uhr  
TP: Gisela- Mierke- Bad  
Mzb: Taucherbrille, Schnorchel, Flossen,  
Badekleidung (kein Bikini)  
V: Tauchclub Octopus e.V.



### 14 Mo 06.08. Jazztanz-Kurs

12 – 15 Jahre  
16.00 – ca. 18.00 Uhr  
TP: TVE Clubhaus; Halle unter dem Dach  
Mzb: Sportbekleidung u. -schuhe, Getränke,  
Handtuch  
V: Turnverein Eppelheim

### 15 Mi 08.+ Do 09.08. Schreibwerkstatt mit Andrea Liebers – Wir schreiben einen „Wasserturm- Krimi“

8 – 12 Jahre  
9.30 – 12.30 Uhr  
TP: Stadtbibliothek Eppelheim  
MzB. Schreibzeug  
Kosten: 8,- €  
V: Stadtbibliothek Eppelheim

### 16 Do 09.08. Fahrt in die Stuttgarter Wilhelma

6 – 16 Jahre  
8.00 – 17.00 Uhr  
TP: Parkplatz Rhein-Neckar-Halle  
Mzb: Verpflegung  
Kosten: 8 €  
V: Verein d. Vogelfreunde e.V

### 17 Mo 13. – Fr 17.08. Stadtranderholung Eppelheim

8 – 12 Jahre  
9.00 – 17.00 Uhr  
TP: : Jugendhaus „Altes Wasserwerk“  
Kosten: 40,- €  
V: Postillion e.V.+ AWO Ortsverein Eppelheim

**18 Mi 15.08. Besichtigung der Caprisonnenproduktion**

6 – 9 Jahre

9.50 – ca. 12.00Uhr

TP: Haupteingang Wild-Werke

V: AWO Ortsverein Eppelheim

**19 Do 16.08. Besichtigung der Caprisonnenproduktion**

10 – 13 Jahre

9.50 – ca. 12.00Uhr

TP: Haupteingang Wild-Werke

V: AWO Ortsverein Eppelheim

**20 Mo 20.08. Fahrradtour ins Bellamar & Spiele**

9 – 15 Jahre

10.00 – 15.00 Uhr

TP: Jugendhaus „Altes Wasserwerk“

Kosten: 1,80 €

Mzb: Fahrradhelm, Badesachen, Verpflegung

V: Postillion e.V.

**21 Mi 22.08. Kletterwald Viernheim**

12 – 15 Jahre

10.00 – 14.00 Uhr

TP: Jugendhaus „Altes Wasserwerk“

Kosten: 10,- €

Mzb: Getränke

V: Postillion e.V.

**22 Mo 27.08. Fahrt in den Europapark Rust**

12 – 17 Jahre

8.00 – ca. 20.00 Uhr

TP: Parkplatz Rhein-Neckar-Halle

Kosten: 27,- €

Mzb: Verpflegung

V: Postillion e.V. + Förderverein Jugendhaus

**23 Mo 27. – Fr. 31.08. "Spiel und Spaß on Ice"**

6 – 10 Jahre

11.30 – 13.00 Uhr

TP: Ice House Eppelheim

Mzb: Inliner -Schutzausrüstungen, Helm, Handschuhe, Schlittschuhe (falls vorhanden)

V: Eisbären Eppelheim

**24 Mi 29.08. Tischtennis-Ferien-Meisterschaften**

11 - 16 Jahre

10.00 – 15.00 Uhr

TP: Rudolf-Wild-Halle

Mzb: Sportschuhe, Sportbekleidung, Tischtennisschläger (falls vorhanden)

V: ASV Tischtennis

**25 Sa 01.09. Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr**

6 -15 Jahre

10.00 – 15.00 Uhr

TP: Feuerwehrgerätehaus

V: Freiwillige Feuerwehr Eppelheim

**26 Di 04.09. Gardetanztraining**

6 – 14 Jahre

10.00 – 13.00 Uhr

TP: UG Rhein-Neckar-Halle

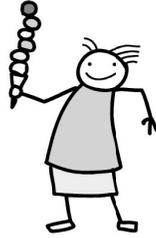
Mzb: Sportkleidung

V: ECC Eppelheim

**27 Mi 05.09. Schach für Interessierte incl. Turnier**

8 - 16 Jahre

11.00 – 15.00 Uhr



TP: Theodor-Heuss-Schule/ Schachlokal

Mzb: Schreibzeug

V: Schachclub Eppelheim

**28 Fr 07.09. Erste Hilfe auf spielerische Art**

6 – 12 Jahre

14.30 – ca. 18.00 Uhr

TP: DRK- Bereitschaftsheim im Feuerwehrhaus

V: Jugendrotkreuz Eppelheim

**29 Sa 08.09. DJK- Ferienolympiade**

6 – 13 Jahre

9.00 – 13.30 Uhr

TP : DJK Sportanlage, Boschstr. 10 -12

Kosten: 2,- €

Mzb : Sporbekleidung

V : DJK – Abtlg. Judo

**30 Sa 08.09. Erlernen der Grundzüge des sportlichen Schießens + Spiele**

12 – 17 Jahre

9.00 – 12.00 Uhr

TP: Schützenhaus Eppelheim Rudolf- Wild- Str.109

V: SVgg Eppelheim

**Anmeldung**

Name + Geburtsdatum

Anschrift + Telefon

möchte an folgenden Veranstaltungen teilnehmen:

Max. 7 Veranstaltungen (bitte Nr. eintragen)

Max. 4 Ersatzveranstaltungen

Unterschrift eines Erziehungsberechtigten

 Landesfamilienpass möchte zusammen mit \_\_\_\_\_

die Veranstaltungen besuchen

Der ausgefüllte Meldeabschnitt muss bis spätestens **18. Juli 2007** im Jugendhaus „Altes Wasserwerk“, Schwetzingen Str. 31 abgegeben oder per E-Mail [ferienprogramm@postillion.org](mailto:ferienprogramm@postillion.org) zugesandt werden.

Ab 20. bis einschl. 25. Juli 2007 müssen die Ferienpässe abgeholt werden.

Dies ist Fr 20.07.: 12.00 – 16.00 Uhr,

Mo 21.07.: 12.30 – 15.30 Uhr,

Di 22.07.: 10.30 – 14.30 Uhr und

Mi 01.08.: 10.30 – 13.30 Uhr im Jugendhaus

möglich. Außerhalb dieser Zeiten ist keine Abholung und Änderung möglich.

Bei einigen Veranstaltungen ist ein Unkostenbeitrag zu entrichten. Zusätzlich wird pro Kind 1,00 € für eine Pflichtunfallversicherung erhoben. Die Gesamtkosten sind bei der Ferienpassabholung zu bezahlen. Bei Vorlage eines Landesfamilienpasses bei der Abgabe der Anmeldung wird für das erste Kind 100 % der Kosten u. 50 % für jedes weitere erhoben. Bei sozialschwachen Familien wird bei Vorlage eines Sozialhilfebescheids bei der Abgabe der Anmeldung für das erste Kind 50 % der Kosten erhoben, alle weiteren Kinder nehmen kostenlos teil.

## Die junge Seite

**Jugendhaus „Altes Wasserwerk“,  
Schwetzinger Str. 31, Tel.: 06221/768142;  
e-mail: jugendhaus-eppelheim@postillion.org**

Di	16.00 – 20.00 Uhr
Mi	17.00 – 20.00 Uhr
Do, Fr	16.00 – 21.00 Uhr
Sa 14-tägig	18.00 – 22.00 Uhr



Postillion e.V.

**Das Ferienprogramm findet man auch auf der Homepage der Stadt unter [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)**



## Arbeiterwohlfahrt Eppelheim

### Noch Restplätze für Kinder- und Jugendfreizeiten

Du hast noch keine Pläne für die Sommerferien? Kein Problem! Die Arbeiterwohlfahrt hat die Lösung für dich, denn noch gibt es Restplätze für verschiedene Freizeiten.

#### Epfenbach:

05.08.-16.08. (8-12 Jahre) (Freizeit für hyperaktive Kinder)  
18.08.-07.09. (7-13 Jahre) (Bew. & Ernährung 1,2 oder 3 Wochen)

**Eben, Österreich:** 27.07.-16.08. (8-12 Jahre 1,2 oder 3 Wochen)

**Hörnnum, Sylt:** 27.07.-10.08. (7-12 Jahre)

**Neudenu, Jagst (zeiten):** 27.08.-07.09. (7-11 Jahre)

**Schloss Gadow (reiten):** 20.08.-31.08. (8-14 Jahre)

**Littlehampton, England (Junioren- Sprachfreizeit):**

30.07.-15.08. (10-14 Jahre)

**Cesenatico, Italien:** 29.07.-11.08. (15-17 Jahre)

10.08.-28.08. (10-14 Jahre)

**Calella de Mar, Spanien:** 20.08.-01.09. (ab 16 Jahre)

**St. Pol de Mar, Spanien:** 10.08.-22.08. (14-16 Jahre)

Bei jeder Freizeit werden pädagogisch geschulten Betreuer verschieden Aktionen und Ausflüge planen und durchführen. Zuschussmöglichkeit besteht über den Landkreis und zusätzlich für ortsansässige Kinder und Jugendliche vom Ortsverein Eppelheim. Alleinerziehende, arbeitslose und geringverdienende Eltern nehmen bitte zur Beratung Kontakt mit dem Ferienwerk auf. Schnell anmelden oder Katalog anfordern: 06203- 928540 oder 06222-770566 oder [ron.freudenberger@awo-rhein-neckar.de](mailto:ron.freudenberger@awo-rhein-neckar.de) bei AWO Rhein Neckar e.V. in Ladenburg.

In Eppelheim liegen Kataloge in der Bibliothek und an der Rathauspforte aus. Ein Überblick über das Angebot des Ferienwerks ist auch auf der Homepage der AWO Eppelheim [www.awo-eppelheim.de](http://www.awo-eppelheim.de) abrufbar.

## Senioren



## Akademie für Ältere

### Veranstaltungen vom 2. Juli bis 6. Juli 2007

**Montag, 2. Juli:** Treff: 7.15 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD, Kulturreise „Das englische Seengebiet und Yorkshire“; 13.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerlinde Horsch „Köln – Auf den Spuren der Römer – Einführung Kunstfahrt Köln“, Diavortrag; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Siegfried Eichler „Die östlichen Bundesländer Thüringen und Sachsen-Anhalt“, Diavortrag;

**Dienstag, 3. Juli:** 10.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Hans Stobinsky „Wunderwerk Körper“, Einführung; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Haag u.a. „Aktuelle Politik“;

**Mittwoch, 4. Juli:** 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerlinde Horsch „Paula Modersohn-Becker und die Worpsweder Künstlerkolonie“, Diavortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Marianne Acker „Sophie von La Roche – Zum 200. Todestag“, Diavortrag; 15 Uhr, Bethanien-Lindenhof, Heidelberg-Rohrbach, Franz-Kruckenberg-Str. 2, Alfger Scholl „Die Rolle der Klöster für unsere Geschichte und Kultur“; 15.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Michael Ramstetter

„Warum eine private Vorsorgeregulierung einer staatlichen Betreuung vorzuziehen ist“; 15.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Diethelm Fichtner „Wohnen im Alter – Rückblick und Ausblick“, 16 Uhr, Bergheimer Str. 76, Faina Mosenkis „Russland und Deutschland – Geschichte und Gegenwart“, Einführung; Treff: 17.50 Uhr, Eingang Museum Vossstr., Führung durch das Prinzhorn Museum mit Sonderausstellung mit Dr. Thomas Röske;

**Donnerstag, 5. Juli:** Treff: 7 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD, Kunstfahrt Metz, die traditionsreiche lothringische Stadt; Treff: 9.20 Uhr, HSB-Pavillon, HD Bismarckplatz, Kulturhistorische Wanderung „Stift Neuburg – und die wahre Wolfsschlucht?“ mit Alfger Scholl; Treff: 20.30 Uhr, Universitätsplatz Löwenbrunnen, Abendliche Führung mit Flair durch die Gassen der Altstadt mit Isabel Ritter-Göhringer, Anmeldung erforderlich;

**Freitag, 6. Juli:** Treff: 9.45 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Kulturfahrt „Bad Dürkheim, Lindemannsruhe“ mit der „Karte ab 60“; 11.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerlinde Horsch „Die Römer in Mitteleuropa: Das römische Imperium“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Rudolf Conzelmann „Indonesien: Der größte Inselstaat der Welt steht vor großen Herausforderungen“, Vortrag mit Bildpräsentationen; 16 Uhr, Bergheimer Str. 76, Reisevorbereitung „Moldauklöster und Siebenbürgen“.

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an! Internet: [www.akademie-fuer-aeltere.de](http://www.akademie-fuer-aeltere.de)

## Umwelt und Natur

### Förderverein Jugendhaus e.V.

#### Aufbau

Beim letzten Treffen ist ziemlich viel passiert. Doch bevor wir dazu kommen, muss noch eine Bitte um Entschuldigung kommen. Wir hatten nämlich vergesse, uns auch an dieser Stelle für zwei gestiftete Aquarien zu bedanken. Daher kommt hier erstmal unser herzliches Dankeschön an Familie Smith von der Zoo-Oase für die beiden tollen Aquarien. Unser altes war ja von Vandalen zerstört worden.

Am letzten Mittwoch gab es dann eine Riesenüberraschung. Als wir in den Wald gekommen sind, war plötzlich der Unterstand zur Hälfte wieder überdacht. Und im Laufe des Treffens sollte die Arbeit daran weitergehen. Der Dachdeckermeister Herr Wittmann aus Eppelheim hat uns nämlich ein neues Dach geschenkt und baut dieses auch fachmännisch auf die Reste des Unterstandes. Und so war er am Mittwoch mit einem Mitarbeiter kräftig am Hämmern. Wir sind sehr gespannt wie das fertige Dach aussehen wird. Eines können wir jetzt schon sagen: Es wird auf jeden Fall dichter und stabiler als das alte. Wir sind Herrn Wittmann sehr dankbar für diese große Hilfe. Jetzt fehlt nur noch ein Regenguss, um das Dach einzuweihen

Die Kinder waren auch wieder fleißig dabei, haben endlich mal wieder einen Frosch gefangen und das warme Wetter ausgenutzt, um in den See zu steigen und Pflanzen zu entfernen. Gleichzeitig haben wir die Hecke um die Wiese gestutzt und angefangen, die Wiese zu schneiden. Das wird in den folgenden Tagen weitergehen.

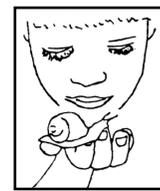
Das nächste Treffen ist am **Mittwoch, den 4. Juli 2007 von 15.30-17.00 Uhr** im Eppler Wald beim Kurpfalz Hof. Wir treffen uns wie gewohnt direkt im Wald.

Und hier noch das „Kleingedruckte“:

Interessierte Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene sind jederzeit willkommen. Das Projekt ist offen, d.h. es ist nicht nötig, bei jedem Treffen dabei zu sein. Jede und Jeder kann kommen, wann sie oder er Zeit und Lust hat.

Noch eine Bitte an die Eltern: Bitte denken Sie daran, den Kindern etwas zu trinken mitzugeben, am besten in einer Trinkflasche.

Bei Fragen könnt Ihr uns gerne anrufen: Holger 756697, Peter 06202/574642. Oder mailen: [holger.hitzelberger@gmx.de](mailto:holger.hitzelberger@gmx.de)  
Bis bald, Peter und Holger



## Schulen und Kinderbetreuung

### Psychologische Beratungsstelle PBS

Konrad-Adenauer Ring 8, 69214 Eppelheim, Tel. 0 62 21/76 58 08

### Kurzberatung in Eppelheim

Kurzberatung ist ein Angebot unserer Stelle für Eltern aus Eppelheim und Umgebung und bedeutet schnell und unbürokratisch bei Erziehungsfragen fachlichen Rat zu bekommen. Die Beratung dauert 1/2 Stunde und findet anonym und ohne Wartezeit statt. Sollte sich im Laufe der Kurzberatung herausstellen, dass ein größerer Bedarf besteht, wird gemeinsam entschieden, was zur weiteren Unterstützung sinnvoll wäre.

#### Nächster Termin:

**Donnerstag, 12.07.2007, Evang. Kindergarten „Sonnenblume“**, Daimlerstraße 27, Tel.: 0 62 21 – 76 52 50  
Zwischen 9 und 11 Uhr. InteressentInnen melden sich bitte im Kindergarten.

### Kindergarten Friedrich Fröbel

#### Müllprofis im Friedrich-Fröbel Kindergarten

Den richtigen Umgang mit Abfall lernten die zukünftigen Erstklässler im Friedrich-Fröbel-Kindergarten in Eppelheim.

Um zu erfahren, wie im Kindergarten und auch anderswo der Abfall zu trennen ist und wohin die Abfallmengen gehen, hatte Kindergartenleiterin Herma Bopp-Striffler den kostenlosen Service der AVR Abfallverwertungsgesellschaft des Rhein-Neckar-Kreises mbH in Anspruch genommen, einen Vormittag rund um das Thema Abfall zu gestalten.

Auf die AVR-Mitarbeiterin Angelika Kerner warteten bereits 17 zukünftige Schulanfänger, um zu üben, wie im Kindergarten und zu Hause Abfall richtig sortiert wird.

Mitten in den Stuhlkreis stellte die AVR-Mitarbeiterin eine prall gefüllte Kiste mit Müll sowie vier kleine Mülltonnen in grau, braun, grün und blau.

Darin lagen von der Glühbirne über Getränkeverpackungen bis hin zur Kartoffel jede Menge Abfälle. Aus diesen Abfällen konnte jedes Kind einen Gegenstand wählen und einem der Mülltönnchen zuordnen.



Gleich am Anfang lernten die Kleinen ein „Geheimzeichen“ nämlich den Grünen Punkt kennen, mit dem viele Abfälle zur Grünen Tonne plus zuzuordnen sind. Außerdem kommen noch Papier, Kunststoffe und Metalle in die Wertstofftonne.

Die Abfälle aus der grünen Tonne werden in der Wertstoffsortieranlage Sinsheim sortiert und zu Recyclingfirmen gebracht.

Dort können daraus wieder neue Produkte hergestellt werden. Aufgefallen ist den Kleinen, dass der Grüne Punkt auf den Verpackungen nicht immer grün ist, sondern je nach Verpackung auch rot, blau oder schwarz aufgedruckt ist.

Die meisten Abfälle lagen am Ende bei der Grünen Tonne plus. Einsames Schlusslicht war die Restmülltonne. Lediglich eine Zahnbürste hatten die Kinder zu diesem Behälter gelegt.

Allerdings gehören noch zahlreiche andere, nicht verwertbare Abfälle dazu, wie Staubsaugerbeutel, Windeln, Glühbirnen, Feinstrumpfhosen und Transparentpapier. Aus dieser Aufzählung ist ersichtlich, dass die Abfälle nur noch zur Verbrennung geeignet

sind.

Kompostierbare Abfälle, wie Gemüse- und Obstschalen, Kaffeefilter, Teebeutel und verwelkte Blumen kommen auf einen Komposthaufen und werden dort von Kompostwürmern und anderen kleinen Tieren gefressen und zu Kompost umgewandelt, der den Pflanzen als Nahrung beim Wachsen hilft.

Glasflaschen und Konservengläser gehören in die blaue Glasbox. Wichtig ist, dass der Deckel abgeschraubt wird und in die Grüne Tonne plus kommt. In Glasfabriken wird das Glas zunächst eingeschmolzen und anschließend neue Flaschen und Konservengläser gegossen. Bei diesem Prozess stören die Metallverschlüsse.

So erfuhren die Kinder im Laufe der Sortierung, dass nicht alles „Müll“ ist, was in die Abfallbehältern liegt, sondern viele der weggeworfenen Gegenstände als Rohstoff für neue Produkte genutzt oder in den Naturkreislauf zurückgeführt werden können.

Zum **Kindergartenjahresabschluss** beschäftigen sich die Kinder mit Tieren in unserer häuslichen Umgebung, aus Feldern und Wäldern.

Unter diesem Themenbogen wollen wir auch „tierisch“ feiern und laden deshalb Groß und Klein zu unserem diesjährigen

### Sommerfest am Samstag, 30. Juni

ab 14.30 bis 18.30 Uhr ein.

Tanzende Katzen, fliegende Käfer und singende Eltern – kurz gesagt: bei uns „stept der Bär“. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wer zu uns in die Otto-Hahn-Straße kommen möchte, bringt bitte sein Gedeck und Besteck mit.

Wir freuen uns. Das KindergartenTeam

### Theodor-Heuss-Schule

#### Spendenlauf an der Theodor-Heuss-Grundschule

Am Freitag, dem 25. Mai veranstaltete die Theodor-Heuss-Grundschule bei herrlichem Wetter einen Sponsorenlauf **im Rahmen der Ginkgo-Tour. „Gesunde Kinder laufen für kranke Kinder“**, lautete das Motto. Größzügige Sponsoren fanden die Kinder bei Eltern, Großeltern, Tanten und Onkel und auch Freunden der Familien.

Mit Begeisterung liefen die Grundschüler - angeführt von Frau Dietrich und Frau Wolfer - Runde um Runde und es gelang ihnen eine erhebliche Summe zu erlaufen, die für das Kinderprojekt gespendet werden soll.

Für alle Kinder war es eine schöne Erfahrung durch sportliche Betätigung etwas Gutes für kranke Kinder tun zu können.



### Musikschule



#### Beurteilungsvorspiele

In der Zeit vom **02. bis 06. Juli 2007** finden wieder die diesjährigen Beurteilungsvorspiele der Musikschule statt.

**Leider muss für diesen Zeitrahmen der reguläre Nachmittagsunterricht im Kulturzentrum ersatzlos ausfallen.** Die Vormittagskurse finden wie gewohnt statt.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche



Tel.:	763323	Fax:	764302
Homepage:	www.stjoseph-eppelheim.de		
E-Mail:	pfarramt@stjoseph-eppelheim.de		
<b>Öffnungszeiten des Pfarrbüros:</b>			
Mo-Fr: 9-12 Uhr	Mo+Di: 14.30-16 Uhr	Do: 14.30-18 Uhr	

#### Gottesdiensttermine:

Sa.	30.06.	8.00	Laudes (Josephskirche)
		18.00	Eucharistiefeier
Di.	03.07	18.00	Rosenkranz
Mi.	04.07.	10.00	Eucharistiefeier (Haus Edelberg)
Do.	05.07.	8.30	Eucharistiefeier (Josephskirche)

#### Treffpunkte:

Sa.	30.06.	15.00	Kfd - Frauengemeinschaft Führung in und um die Peterskirche in Heidelberg mit Herrn Eberhart Grieshaber (Treffpunkt Peterskirche)
Mo.	02.07.	15.30	Kindergruppe „Stallhasen“ (St. Luitgart)
		17.30	Ministrantenstunde (St. Luitgart)
		19.00	Gymnastik für Frauen (FH)
Di.	03.07.	9.00	Handarbeitskreis (FH)
		14-17	Treffen der Senioren (FH)
		18.00	Ökumenischer Bibelgesprächskreis (Ev.GH)
Mi.	04.07.	10.00	Krabbelgruppe „Krabbelbabbel“ (FH)
Do.	05.07.	20.00	Kirchenchor (FH)
Fr.	06.07.	15.30	Ministrantenstunde (St. Luitgart)
		19.00	Jugendtreff „Skyline“ (FH)

### Bazar der katholischen Kirchengemeinde unter dem Motto: Lasst uns Brücken bauen

Da staunte sogar der Bürgermeister, als der junge Pastoralreferent Daniel Saam gerade mal mit zwei Hammerschlägen das Fass profihhaft anzapfte und dabei fast kein Tropfen des von der Weldebräu gestifteten Bieres verloren ging. Für einen Theologen doch eine beachtliche Leistung! Vielleicht verlieh ihm dabei der klingende Marsch der Kapelle „Da Capo“ den nötigen Schwung.



Also mit dem traditionellen Fassbieranstich war der Bazar der katholischen Kirchengemeinde im Gemeindezentrum „St. Franziskus“ nun auch offiziell eröffnet, wochenlang vorbereitet und sorgfältig organisiert von Johann Zink und Linus Wiegand. Von samstagnachmittags bis spät in den Abend hinein war nun alles geboten, was Gemeindemitglieder und Gäste für einige Stunden die sogenannten Widerwärtigkeiten des Lebens vergessen ließ. Der erste Auftritt zur Kaffeestunde gehörte den Allerliebsten vom Kindergarten St. Luitgart, die sich mit ihren Liedern und Tänzen

beim Publikum einzuschmeicheln verstanden und sich im verdienten Applaus genüsslich sonnten. Mit Melodien aus der Welt des Films entführten Hariolf Maier und Susanne Peter so manchen Zuhörer in die Traum- und Nostalgieillusionen der vergangenen Kinozeit. Die Gruppe „The singing five“ griff das Thema musikalisch auf und ihr a cappella Vortrag forderte von jedem Mitglied gesangliches Standvermögen..

Den großen Abend der Vereine eröffnete die Pfarrgemeinderatsvorsitzende Ulrike Geisser und Wolfgang Blaich, die es meisterlich verstanden, das Motto der Veranstaltung „Lasst uns Brücken bauen“ ihrem Publikum zuerst locker und flockig zu präsentieren, aber schließlich den ernsten Hintergrund des Leitworts nicht außen vor ließen und einen Bezug zur neuen Seelsorgeeinheit und weit über diese hinaus bis ins ferne Afrika herstellten.

Mit einem bunten Strauß geistlicher und weltlicher Sommerlieder stellte sich der ökumenische Chor der beiden Eppelheimer Kirchengemeinden vor und ebnete so das Plateau für die Tanzgruppen der DJK. Traditionsgemäß gehören die „Dance Kids“ und die „Powergirls“ mit ihrer fetzigen Tanz- Shows zum festen Bestandteil des Programms und sind die jugendlichen Sympathieträger des Vereins. Auch die nächsten Programmpunkte bestritt souverän und in bewährter Manier die DJK als eine Korporation der Pfarrgemeinde mit diversen Auftritten wie der legendären Dancing Doves und drei weiterer erfolgreicher Jazztanzgruppen unter Beate Dahint.. Ein athletisches Highlight war zweifelsohne der Auftritt der DJK Judokas, die mit geradezu halsbrecherischen Darbietungen das Publikum in Atem hielten. - Bauchtanz und Hula-Hula sind im katholischen Gemeindezentrum nicht gerade die Standarttänze, doch der Tanzsportclub „Courone“ aus Schriesheim brachte frischen Wind in die gängige Tanzkultur und das Publikum honorierte dies mit gebührendem Applaus. Der als „Überraschung“ angekündigte improvisierte Theaterschwank entwickelte sich schnell zum Angriff auf die Lach- und Bauchmuskeln. Das Klamaukstück „Die Hochzeit der Königstochter“ wurde zum Bühnenknaller, denn unter den vielen mehr oder weniger freiwilligen Darstellern blieb für Bürgermeister Mörlein nur noch die undankbare Rolle der bekümmerten Brautmutter übrig, die er aber einfühlsam und überzeugend verkörperte.

Ein klassischer Klavierbeitrag von Julian Borchard und ein Trachtenanzug der Böhmerwäldler brachten allmählich wieder eine gediegene Ruhe in den Saal. Mit drei exquisiten Auftritten glänzten wieder die jungen Ballerinen des Tanzstudios Dasbert. Ob klassisch, folkloristisch oder modern, jedes Genre beherrscht diese Tanzkompanie in Perfektion. Die beiden Chöre der „Germania“, Frauenchor und Joyful voices, brillierten durch exakt vorgetragene Beiträge und gewannen uneingeschränkt die Gunst der Zuhörer, im Besonderen mit dem Medley aus „Greace“.

„In Bayern ist der Stoi – Bär los“, ein Schauspiel voller Jux und Dollerei, stand auf dem Spielplan des Kirchenchores unter der Regie Elisabeth Dahlhaus und beschloss mit Witz und Humor den Abend.

Der Sonntag gehörte nach dem opulenten Mittagstisch, zubereitet von der Frauengemeinschaft, zuerst wieder den Kindern von St. Elisabeth. Ihr Auftritt wurde geradezu von einem Blitzlichtgewitter der Kameras von Vätern und Müttern begleitet und fürs Familienalbum festgehalten. Dass die Eltern aber in den Bühnenauftritt überraschend mit einbezogen wurden, war ein besonderer Gag der kleinen Rasselbande. - Mit indischen Tempel- und Mysterientänzen, graziös ausgeführt, beeindruckten die indischen Mädchen Amira, Ashley und Leila während Maya Chakkutarayil mit vier Tänzerinnen durch Gebärden indische Mystik erahnen ließ.

Dass besonders an den beiden Bazartagen die Gruppen und Organisationen der Pfarrei mit besonderen Ideen an die Öffentlichkeit traten, wurde überaus begrüßt. Die Aktivitäten der Jugend wurden vielfältig präsentiert und waren an den einzelnen Informations- und Verkaufständen zu erleben. Ein ökumenischer Stand veranstaltete ein Quiz mit Kirchenfragen, die Ministranten veranstalteten Spiele mit Kindern, um ihren Eltern einige Zeit Ruhe zu ermöglichen. Märchenerzählungen gehörten ebenso zum Angebot wie der Beitrag der Gruppe „Nachtflug“ mit ihren Chansons aus 30 Jahren. Wer nach alldem noch Lust auf einen feinen Cocktail hatte, fand sich in den Jugendräumen auf einen „Roten Teufel“ oder „Orange Angel“ ein. Alkoholfrei versteht sich.

Besonders der Handarbeitskreis „Flinke Nadel“ hat sein vielfältiges und erlesenes Angebot wieder einem großen Publikum präsentieren können und wird sicherlich wie bisher einen stolzen Beitrag zum Gewinn des Kirchenbazars beitragen.



## Evangelische Kirche

Homepage: [www.ekieppelheim.de](http://www.ekieppelheim.de) Tel.: 760027  
E-mail: [pfarramt@ekieppelheim.de](mailto:pfarramt@ekieppelheim.de)

Unsere Kirche ist offen: Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:  
Mo - Fr 10-18 Uhr Mo, Di, Mi, Fr 10-12 Uhr  
Sa 10-13 Uhr Mo, Do 16-18 Uhr

Sa	30.06.	14.30	Kindergartenfest Friedrich-Fröbel
		15.00	Folkloretanz
So	01.07.	<b>10.00</b>	<b>Gottesdienst mit Predigt zum Paul Gerhardt Lied: Ich weiß mein Gott, dass all mein Tun.... und Feier des Abendmahls (Wein) Pfr. Göbelbecker</b>
		20.30	Meditation
Mo	02.07.	15-17	Krabbelgruppe
		16-17.30	Crazy-Pixies
		18.00	Werkkreis
Di	03.07.	18.00	Ökumenischer Bibelgesprächskreis
Mi	04.07.	15.00	Konfirmandenunterricht
		20.00	Posaunenchorprobe
Do	05.07.	15.30	Dschungel-Kidz
Fr	06.07.	15.30	Spy-Kids
		17.00	Sommerfest Kindergarten Scheffelstraße
		18.00 Uhr	Teestuben-Disco
		18.45 Uhr	Kirchenchor
		20.15 Uhr	Singkreisprobe

**Achtung bitte beachten: Am Donnerstag, 5.7.2007 findet kein Seniorenclub statt.**

**Abendmahl mit Kindern und großes „Fest um die Kirche“ am 8. Juli 2007 um 14 Uhr**

Für das „bazar-freie“ Jahr 2007 hat sich die evangelische Kirchengemeinde Eppelheim ein neues Fest einfallen lassen: **Am So., 8. Juli** findet nachmittags das große „Fest um die Kirche“ statt. Es wird getragen und durchgeführt von zahlreichen Gruppierungen der Gemeinde, die auf unterschiedlichste Weise zum Gelingen beitragen.

Den Auftakt bildet um 14 Uhr ein „Familiengottesdienst“, bei dem insbesondere die Drittklässler in das Abendmahl eingeführt werden. Sie wurden ganz speziell in der Schule zuvor auf das Abendmahl vorbereitet. Daneben sind freilich alle anderen Kinder, ihre Familien und Interessierte jeden Alters eingeladen.

Im Anschluss an den Gottesdienst wird eingeladen zu Kaffee und selbst gebackenem Kuchen, Spiel- und Bastelangeboten, sowie später zum Grillen, zu Salaten und Musik.

Bei einem „Spieleparcours für zwei Generationen“ können Kinder und Eltern oder Großeltern gemeinsam ihre Fähigkeiten und ihre Geschicklichkeit testen; eine Preisverleihung wartet auf die drei besten Teams.

Ein weiterer Höhepunkt des Programms werden Aufführungen der drei Kindergruppen der Kirchengemeinde sein.

Musikalisch wird Verschiedenes geboten: Zur Kaffeezeit spielt der Posaunenchor; später wird die Jugendband der Gemeinde zum ersten Mal auftreten. Abends zur Grill-Zeit werden zwei Newcomer-Bands aus der Region die Bühne besteigen und die Gäste unterhalten. Es handelt sich um die beiden Gruppen „Madding“ und „Everlasting“.

Über den Nachmittag werden sowohl Arbeiten des Werkkreises als auch Produkte aus fairem Handel beim „Eine-Welt-Stand“ zum Verkauf angeboten.

**Die Einladung zum Mitfeiern ergeht an alle Eppelheimer.**



Scheffelstraße 11  
Tel. 763832  
Sprechzeiten:  
Mo-Fr 8.30-12 Uhr

## Afrikanische Pfingstgemeinde

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.



## Neupostolische Kirche

Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg, Eppelheim/HD-Pfaffengrund

Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund, Gemeindevorsteher Telefon 760363, [www.nak-heidelberg.de](http://www.nak-heidelberg.de), [www.nak4your.de](http://www.nak4your.de)

So	01.07.	10.00	Gottesdienst zum Gedenken an Entschlafene mit Bildübertragung nach HD-Werderstraße durch Bezirksapostel Ehrlich in Künzelsau
Do	05.07.	20.00	Gottesdienst in Wieblingen, Sandwin-gerter 103
Sa	07.07.	14-18	Probe Projektchor in HD-Werderstraße
So	08.07.	9.30	Gottesdienst in Pfaffengrund

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

### Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch:	18.45 Uhr	Freitag:	18.45 Uhr
Donnerstag:	18.55 Uhr	Samstag:	16.30 Uhr
	Sonntag:		9.45 Uhr und 17 Uhr

## Parteien



## FDP

### Liberaler Runde, Juni 07

**Fortsetzung des Berichts der FDP-Kreistagsfraktion zu wichtigen Entwicklungen im Rhein-Neckar-Kreis**  
**Fraktionsvorsitzender Dr. Heinz Bahnmüller beim Ortsverband Eppelheim**

### FDP im Kreis beim Abfall für mehr Wettbewerb aber gegen eigene Verbrennung

Die FDP-Kreistagsfraktion setzt in der Abfallwirtschaft auf Wettbewerb. Sie spricht sich aber auch gegen zusätzliche Aktivitäten und Aufgabenerweiterungen des Rhein-Neckar-Kreises bzw. der AVR aus. So kann man die Ausführungen von Dr. Heinz Bahnmüller beim FDP-Ortsverband Eppelheim zusammenfassen. Wie bekannt, musste der Kreis aufgrund einer früheren regionalen Vereinbarung seit Jahren einen viel zu hohen Verbrennungspreis an die Mannheimer MVV bezahlen. Um Mannheim an den Verhandlungstisch zu bringen, hat die FDP der Vertragskündigung im Kreistag zugestimmt. Durch diesen Druck konnte bekanntlich ein positives Ergebnis erzielt werden.

Bei der letzten Kreistagssitzung ging es nun um eine völlige Neuausrichtung der AVR-Unternehmen. Während sich die bisherigen Aufgaben der AVR aus der Übertragung der öffentlich rechtlichen Abfallentsorgung im Kreis ergeben, soll nun nach dem neuesten Beschluss die neue „AVR-Energie“ die Erzeugung und die Vermarktung von Energie aus sämtlichen Herkunftsbereichen übernehmen; dabei ist zunächst nur von Biomasse die Rede. Dies bedeutet nach Bahnmüller einen Quantensprung in der Aufgabenwahrnehmung. Die FDP-Kreistagsfraktion stimmt dagegen und somit auch gegen den vorgesehenen Neubau eines Heizkraftwerkes für 30 Millionen Euro und gegen die Beteiligung am Heizkraftwerk Obrigheim mit 1, 2 Millionen Euro.

Die FDP, so Fraktionschef Heinz Bahnmüller, begründete diese Ablehnung im Kreistag wie folgt:

1. Die AVR soll beim bisherigen Kerngeschäft der Abfallentsorgung bleiben.

2. Die Energieversorgung muss in einer Marktwirtschaft nicht durch die „öff. Hand“ betrieben werden. Dafür gibt es Private Unternehmen, auch für lokale Lösungen.

3. Es zeichnen sich erhebliche Überkapazitäten bei Verbrennungsanlagen spätestens ab 2009 ab, da an 40 – 50 Standorten MHKW geplant und gebaut werden.

4. Der RNK/die AVR und letztlich die Bürger/Innen sollen nicht das Marktrisiko der Beschaffung und Vermarktung übernehmen. Bei der Beschaffung sind von den 60.000 t/a nur etwa 17.000 t Holz/a sicher. Der Brennholzmarkt boomt und die Preise sind bereits stark gestiegen.

5. Die Gewinne der AVR sollen aus Sicht der FDP besser in eine Gebührensenkung fließen – als direkter Nutzen für Gebührenzahler – und nicht in weitere Kapitalanlagen.

6. Der RNK/AVR wird als Investor in Obrigheim nicht gebraucht. Die Finanzierung dort ist bereits gesichert.

Die Verbrennung nachwachsender Rohstoffe in größerem Umfang ist u.E. bisher noch nicht ausgegoren und nicht wirtschaftlich nachgewiesen. Bis jetzt geht die Verwendung v.a. in Biosprit. Dies ist sinnvoll. Das Verheizen von Mais- und Getreidekörnern stößt in der gesellschaftlichen Diskussion auf größere Bedenken.

Die FDP-Fraktion will mit ihrem Verhalten die AVR weiter auf dem bekannt hohen Qualitätsniveau unterstützen, aber eben auf einem überschaubaren, risikoarmen Tätigkeitsbereich. Für die Kreiseinwohner darf es kein größeres Risiko ohne erkennbaren Nutzen geben.

**SPD** [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)



## Kluger Schachzug oder plumpe Übertölpelungstaktik?

Der Planungsausschuss des Kreistags befasste sich am 14.6.2007 in Sinsheim unter anderem mit der Erweiterung der Eppelheimer Wild-Werke. Im Rahmen dieser Ausschusssitzung kam es zu einer überraschenden neuen Entwicklung. Plötzlich wurde die Wild-Erweiterung mit der Planung eines Golfplatzes verknüpft. Mancher mag dies als gelungenen Schachzug empfinden. Die Eppelheimer SPD empfindet diese Vorgehensweise als mehr als peinlich, zumal sich auch die Wild-Werke von dieser Verknüpfung distanzieren. Renate Schmidt berichtete dem OV Eppelheim über die Sitzung: Im Rahmen der jüngsten Sitzung des Planungsausschusses am 14. Juni 2007 in Sinsheim hat sich die SPD-Fraktion klar für eine Erweiterung der Eppelheimer WILD-Werke in den Bereich östlich der Autobahn A5 ausgesprochen. Hier sollen in neuen Produktionsstätten auf einer Fläche von insgesamt ca. 40 ha (13 ha überbaut, 27 ha Grün- u. Ausgleichsflächen) und einem Investitionsvolumen von 200 MIO Euro (1. BA 40 MIO Euro) mehrere hundert Arbeitsplätze entstehen.

Da das Gebiet teilweise auf Gemarkung Eppelheim (31 ha) und Gemarkung Heidelberg (9 ha) liegt, ist zwischen diesen beiden Städten eine heftige Diskussion über die Verteilung der zu erwartenden Gewerbesteuer im Gange. Dies war jedoch bei der Entscheidung des Planungsausschusses über die Einleitung des erforderlichen Regionalplanänderungsverfahrens kein relevantes Kriterium. Ärgerlich jedoch für alle Fraktionen war die Tatsache, dass seitens der Stadt Eppelheim praktisch im Huckepackverfahren die Realisierung eines 9-Loch-Golfplatzes in dem Verfahren mit durchgesetzt werden sollte, das mit der WILD-Erweiterung weder räumlich noch tatsächlich auch nicht das Geringste zu tun hatte. Die SPD-Fraktion wies mit Nachdruck darauf hin, dass man mit dieser Vorgehensweise ein Riesenproblem habe und einer Verknüpfung der beiden Verfahren in keinem Falle zustimmen könne. Diese Meinung teilt übrigens auch die Firma WILD, die sich ebenfalls eindeutig dagegen ausspricht, ihr eigenes Vorhaben zusätzlich noch mit dem Projekt Golfplatz zu belasten und dies mit der Begründung durch die Verbandsverwaltung, dass man erforderlichenfalls den Golfplatz als Ausgleichsfläche für die Betriebsvergrößerung anrechnen könne; dies vor dem Hintergrund, dass WILD bei seinem eigenen Projekt bereits über zwei Drittel der Fläche für Grünanlagen und Ausgleichsflächen ausweist. Dennoch hat der Planungsausschuss mit den Stimmen von CDU und FDP den Antrag der SPD-Fraktion auf eine Trennung der beiden Verfahren mit dem

knappstmöglichen Ergebnis von 15 : 15 abgelehnt, was am Ende dazu geführt hat, dass die SPD-Fraktion „zähneknirschend“ der gemeinsamen Einleitung des Verfahrens zustimmen musste. „Dies deshalb, weil wir ansonsten auch die Erweiterung der WILD-Werke abgelehnt hätten, was für uns absolut nicht in Frage kam. Ein völlig undemokratisches Vorgehen insbesondere der CDU-Fraktion, das in den Gremien des Verbandes zunehmend Methode zu werden scheint.“, stellte Helmut Beck, der Fraktionssprecher der SPD-Kreistagsfraktion fest. ( GK )

## Vereine und Verbände

### Angelsportverein „Früh Auf“

Der Angelsportverein „Früh-Auf“ 1959 e.V. Eppelheim lädt ein zum

#### Fischerfest am 7. und 8. Juli

Für musikalische Unterhaltung sorgt **Alleinunterhalter Lenz**.

Für das leibliche Wohl sorgen die Angler mit Fischspezialitäten.

**Beginn am Samstag um 14 Uhr.**

**Am Sonntag ab 10 Uhr Frühschoppen.**

Das Festzelt befindet sich auf dem Vereingelände am alten Waserswerk hinter dem Jugendzentrum. Schirmherr ist Bürgermeister Dieter Mörlein.

Am **Samstagabend um 19:30 Uhr** findet die **Ehrung des Fischerkönigs** vom diesjährigen Maifischen statt.

Am Sonntagabend werden ab 19 Uhr die Gastvereine aus der Umgebung dem amtierenden Fischerkönig ihre Referenz erweisen.



### ASV

[www.ASV-Eppelheim.de](http://www.ASV-Eppelheim.de)

### ASV/DJK Fußball

#### F1-Jugend

Am Samstag den 16.06.07. sprangen wir für die E2 ein. Das hieß für die Jungs das erste Mal 2x 25 Minuten über ein größeres Feld zu spielen genau die richtige Vorbereitung für die nächste Runde. Der Gegner hieß SV Eberbach. Am Anfang dachten die Spieler von Eberbach noch das wird ein leichtes Spiel gegen eine F1, aber das sollte sich bald ändern, denn Ruckzuck lagen wir 2:0 vorne. Die Jungs spielten einfach klasse. Tolle Kombinationen und man sah ihnen an, dass sie hier zeigen wollten, dass es nicht so einfach ist, gegen eine F1 zu gewinnen. Natürlich war der Ergeiz auch riesengroß eine E2 Mannschaft zu schlagen. Doch so einfach war es dann auch nicht. Der SV Eberbach hatte sich jetzt von dem Schock erholt und glich zum 2:2 aus. Jetzt war es ein richtig tolles Spiel Eberbach schoss dann schnell hintereinander 2 Tore und jetzt lagen wir mit 2:4 hinten. Aber das schien unsere Spieler kalt zu lassen, denn jetzt wurde gekämpft und das wurde auch belohnt, denn beim Halbzeitpiff stand es 4:4. Nach einer kurzen Pause ging es dann weiter. SV Eberbach kam etwas besser ins Spiel und ging mit 4:5 in Führung. Die Fans außerhalb feuerten die Jungs richtig an und so schossen wir dann den 5:5 Ausgleich. Für die Jungs war jetzt klar, das lassen wir uns nicht mehr nehmen. Sie zeigten wieder einmal wie toll sie am Ball sind, auch das Mannschaftsgefühl war wieder da und so stand es dann 6:5. Als krönenden Abschluss schossen wir dann noch den 7:5 Endstand. Nach dem Abpiff fielen sich die Spieler in die Arme und jubelten. Sie hatten es geschafft, ein Sieg über eine E2 das war einfach klasse. Dieses Ergebnis ließ das Turnier in Plankstadt vergessen.

**Spielerkader:** Maurizio Barone(2), Sven Becker(2), Erkan Böllük(2), Nikolas Dawid(Tor), Alexander Ensins, Malte Kiene, Jakob Kress, Dennis Mack, Yannick-Oliver Mang, Yannick Martin(1), Maximilian Köhler(Tor).

## E2 Jugend

### Turnier und Zeltlager in der Eifel

Am 15.06.2007 war es wieder soweit : Es ging zum zweiten Mal zum Zeltlager mit Fußballturnier in die Eifel. Die Vorfrende war groß und kaum angenehm man war schon zum „Eingewöhnen“ auf dem Fußballfeld. Einen Tag später stand man zum ersten Spiel Leverkusen 1 gegenüber und trotz großer Bemühung mussten sich unsere Jungs 2:0 geschlagen geben. Der nächste Gegner war Leverkusen 2 und hier sah die Sache schon anders aus. Durch ein Tor von Leon Ruddat ging Eppelheim in Führung und ließ sich diese auch nicht mehr nehmen. So endete das Spiel 1:0 für unsere Jungs! Jetzt war der Knoten geplatzt .Hoch motiviert und lauthals unterstützt von den mitgebrachten „Fans“ ging man ins nächste Spiel und konnte auch hier 1:0 gegen Kirchweiler gewinnen. Tor-schütze war diesmal Bastian Paulitz. Obwohl klar war, dass unseren Jungs der 2. Platz sicher war, gingen sie mit unglaublichem Elan ins vierte und letzte Spiel gegen Struth, und siehe da Felix Fischer machte mit dem 1:0 den Sieg klar! Unter großem Jubel von Spielern und „Fans“ ging es zur Siegerehrung!

Noch einmal herzlichen Glückwunsch an die Jungs, die durch ihre Spielfreude und ihren Teamgeist den 2. Platz mehr als verdient haben !!!

**Spielerkader :** Noah Scheuermann, Maximilian Mann (Tor), Bastian Paulitz (1), Dennis Niesporek, Leon Ruddat (1), Tizian Spicocchi, Maximilian Ernst, Julian Stark, Felix Fischer (1), Sergio di Naro, Leon Zimmermann

Gastspieler: Leon Spicocchi

### Bambini

Am 10.06.07 hatten unsere Jungs ein Turnier in Plankstadt. Einige waren zum ersten Mal dabei und somit brauchte die Mannschaft ein Spiel, um sich zu finden, was dadurch auch verloren wurde, aber dann konnten sie mit vereinter Kraft die 2 folgenden gewinnen. Patrick hatte seinen Einstand im Tor, den er auch sehr gut meisterte.

Patrick Fritz(Tor), Tobias Hick, Jason Ehrhard, Toni Kelava, Sammy Rühle, Leon Schlotthauer, Ruben Benda, Tugay und Orkan Ceribas, Lars Huber, Jan...

Am 16.06.07 fuhren wir morgens nach Sandhausen. Das 1. Spiel bestritt die ASV/DJK gegen den Gastgeber. Die Mannschaftsleistung stimmte von Anfang an, sie hatten viele Chancen, aber die Gegner standen nur hinten drin, somit war es schwer, aber kein Problem für Eppele. Nach Vorarbeit von Leon erzielte Mika das erste Tor und wenig später auch den Endstand, 2:0.

Dann standen wir VfR Mannheim gegenüber, ein starker Gegner, aber wir hielten dagegen, gute Kombinationen und kein Aufgeben wurde mit einem 1:1 belohnt. Die letzte Partie hatten wir gegen Östringen, Mika stimmte gleich mit dem 1:0 ein, die Abwehr stand wie ne Eins. Der Ausgleich fiel erst nach einem Foul an Lars. Gutes Zusammenspiel, gute Torchancen von Leon, Mika wurde gefoult und der Freistoß von Kevin saß. Der Kampfgeist siegte und brachte die ASV/DJK mit 4:2 zum Sieg. Unser neuer Torhüter Patrick stand wieder sehr gut seinen Mann- bravo!

Patrick Fritz(Tor), Lars Huber, Kevin Riegler(1), Sebastian Schwenn, Leon Schlotthauer, Jason Ehrhard, Sammy Rühle(1), Mika Farinango(5), Laura Schell, Fabian Brieger.



## ASV Judo / Ju-Jutsu



### Timon Kuntz wird Nordbadischer Meister

### 2 Kämpfer des ASV Eppelheim für Landesmeisterschaften qualifiziert

Am vergangenen Wochenende fanden in Viernheim die Nordbadischen Einzelmeisterschaften der Männer statt.

Timon Kuntz und Sven Lebkühner traten für den ASV Eppelheim an. Timon startete in der Gewichtsklasse bis 73 Kilogramm. Seinen ersten Kampf bestritt er gegen M. Stürmer vom JSV Würm. Diesen Kampf konnte er mit einem Fußfeger (De-Ashi-Barai) schon nach wenigen Sekunden vorzeitig beenden. Danach kämpfte er gegen M. Schäfer aus Tauberbischofsheim und bewies erneut hier seine Klasse. Er ging zunächst mit einer kleinen Wertung für eine Fußtechnik (O-Uchi-gari) in Führung und beende den Kampf dann vorzeitig mit seiner Spezialtechnik (Soto-maki-Komi). Im Finalkampf traf er auf Helmut Blank vom Jukadio Heidelberg. In dem hochwertigen und zunächst ausgeglichenen Kampf ging Timon nach ca. 2 Minuten mit zwei kleineren Wertungen in Führung. Kurz vor Kampfende gelang es ihm dann seinen Vorsprung auszubauen und sich durch diesen souveränen Sieg den Nordbadischen Meistertitel zu sichern.

In der Gewichtsklasse bis 60 Kilogramm belegte Sven in dieser stark besetzten Klasse den 5. Platz. Somit waren beide Kämpfer des ASV Eppelheim für die Landes-Meisterschaften in Pforzheim im Juli qualifizieren.

### Pierre Butteweg holt Bronze in Pfungstadt

Am 23. Juni fand in Pfungstadt das Open-Air-Turnier der U13 statt. Aufgrund des schelchten Wetters wurde das Open-Air-Turnier in die Halle verlegt, was zu einem sehr dezimierten Teilnehmerfeld führte. Insgesamt nur ca. 20 Teilnehmer fanden den Weg nach Pfungstadt, einige Gewichtsklassen waren gar nicht oder nur mit einem Kämpfer besetzt.

Pierre Butteweg vom ASV Eppelheim trat in der teilnehmerstärksten Gewichtsklasse -34kg mit 8 Teilnehmern an. Zuerst kämpfte er gegen N. Grgic aus Pfungstadt, den er innerhalb 30 Sekunden mit einer Fußtechnik (Ko-soto-gake) besiegte. Danach musste er gegen Lukas Jäger aus Lorsch antreten. Dieser Kampf war eigentlich schon der vorgezogene Finalkampf, da beide Kämpfer sehr gleichwertig waren und Lukas im späteren Finale - aus technischer Sicht - keine Probleme gegen seinen Finalgegner hatte. Pierre führte mit einer kleinen Wertung bis in die letzte Minute, als er gekontert wurde und Lukas dann die Führung übernahm. Pierre setzte nochmals alles auf eine Karte und musste diesen Kampf leider abgeben. Doch im Kampf um Platz 3 sammelte er nochmals all seine Kraft und konnte gegen den fast einen Kopf größeren Gegner D. Mack aus Bayern gleich in der ersten Minute einen tollen Schulterwurf (Seoi-Nage) werfen. Er gewann verdient die Bronze-Medaille und der ASV beglückwünscht seinen Kämpfer.



## Ein Probetraining ist jederzeit möglich

Jeder ist herzlich auf ein kostenloses Probetraining eingeladen. Die Übungsstunden finden in den Räumen der Judo-Abteilung im Untergeschoss der Rhein-Neckar-Halle statt. Der Zugang erfolgt über eine separate Treppe außerhalb der Halle. Finden Sie sich 10 Minuten vor Trainingsbeginn im Dojo (Trainingsraum mit fest verlegten Matten) ein. Sportbekleidung bitte nicht vergessen! Dort wird Sie der Übungsleiter in Empfang nehmen und alles weitere erklären.

### Das Judo-Training findet zu folgenden Zeiten statt:

Kinder (4 bis 8 Jahre): Donnerstag 15.30 – 16.30 Uhr  
 Kinder (6 bis 10 Jahre): Mittwoch 16.30 – 18.00 Uhr  
 Kinder und Jugendliche (8 bis 12 Jahre): Dienstag + Donnerstag 16.30 – 18.00 Uhr  
 Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahren): Montag 18.45 – 20 Uhr und Mittwoch 18.30 bis 20 Uhr

### Das Karate-Training findet zu folgenden Zeiten statt:

Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre: Montags 16.30 – 18 Uhr  
 Jugendliche ab 14 Jahren und Erwachsene: Mittwochs 20 – 21.30 Uhr

## ASV Turnen und Leichtathletik

### Leichtathletik - Vereinsmeisterschaften

Am 22. Juni fanden auf dem ASV Sportplatz die traditionellen Vereinsmeisterschaften der Abteilung Turnen und Leichtathletik statt. Alle Mitglieder des ASV Eppelheim waren eingeladen ihr Können in den Disziplinen Lauf, Sprung und Wurf unter Beweis zu stellen. Insgesamt nahmen 67 kleine und große Athleten im Alter zwischen 3 und 70 Jahren teil.

Als erstes starteten die Kinder, Schülerinnen und Schüler. Auf dem Programm stand der 50m Lauf, Weitsprung und Ballweitwurf. Alle gaben ihr Bestes und hatten viel Spaß. Ein Höhepunkt war die anschließende Siegerehrung, bei der es viele Medaillen und Urkunden zu verteilen gab. Danach gingen die Erwachsenen in den Disziplinen Lauf, Weitsprung, Hochsprung und Kugelstoßen an den Start. Trotz einiger heftiger Regenschauer konnte die Veranstaltung unter regulären Bedingungen beendet werden.

Die Abteilung Turnen und Leichtathletik möchte sich herzlich bei den Kampfrichtern, der EDV, dem Küchenteam und dem Platzwart für die Hilfe bedanken.

### Die Vereinsmeister im Einzelnen:

**weiblich:** Natascha Klos (W4), Nora Hübner (W5), Dilara Bicer (W6), Sue Schäfer (W7), Ayca Bicer (W8), Sarah Javad (W9), Johanna Sarközi (W10), Jacqueline Otchere (W11), Franziska Haas (W12), Michaela Günther (Frauen, Dreikampf), Simone Günther (Frauen, Vierkampf), Bianca Schell (W35), Ursula Weinert (W50), Anneliese Sauer (W70)

**männlich:** Konstantin Schöpfel (M4), Maurice Hagemeister (M5), Lars Huber (M6), Fabian Brieger (M7), Nico Riehm (M8), Julian Otchere (M9), Philipp Kraus (M11), Sebastian Huber (M12), Manuel Engel (M13, Dreikampf), Colin Otchere (M13, Vierkampf), Patrick Goth (M14), Sharma Shubham (M15, 75m), Lukas Lindauer (M15, 100m), Tobias Dahint (mJB), Perry Anapaz José (mJA), Jens Eberwein (Männer, Dreikampf), Michael Beckenbach (Männer, Vierkampf), Sascha Warzel (M30), Armin Schell (M35), Hans-Günther Büssecker (M45), Klaus Herm (M55), Willi Bess (M60)

Wir gratulieren allen Vereinsmeistern und hoffen auch im nächsten Jahr wieder möglichst viele Sportlerinnen und Sportler des ASV Eppelheim begrüßen zu dürfen.

## Franziska Haas Badische Meisterin

Am 17.06. fanden in Ettlingen die Badischen Meisterschaften im Blockwettkampf der Schüler/innen B statt. Vom ASV hatte sich im Vorfeld Franziska Haas im Block Sprint/Sprung für diese Veranstaltung qualifiziert.

Nach einer über dreiwöchigen Trainingspause auf Grund einer Amerikareise waren die Erwartungen niedrig gesteckt. Franziska startete mit dem Hochsprung in den Wettkampf. Sie scheiterte knapp an der Höhe von 1,36 m, war mit ihren übersprungenen 1,32 m aber durchaus



zufrieden. Ihr und den anderen 21 Wettkämpferinnen blieb nicht viel Zeit zum Erholen, die nächste Disziplin, der Hürdensprint stand direkt bevor. Franziska startete im ersten von drei Läufen. Mit 11,10 Sekunden stellte sie ihre Stärke auf dieser Strecke unter Beweis und konnte alle anderen Teilnehmerinnen hinter sich lassen. Beim Weitsprung machte sich bei Franziska die Hitze und die Sonne bemerkbar. Nach zwei mittelmäßigen Versuchen konnte sie sich dennoch noch einmal motivieren und steigerte sich im letzten Versuch noch einmal deutlich auf 4,40 m.

Auch im Schlagballwurf übertraf Franziska ihre eigenen Ziele und schob sich im Zwischenergebnis mit 41,00 m auf den ersten Platz. Das Rennen um den Titel war jedoch denkbar knapp und es war klar, dass die alles entscheidende Disziplin doch der 75 m Sprint werden würde. Die Mädchen mussten eine über einstündige Verzögerung hinnehmen, die bei allen den Puls noch einmal höher schlagen ließ. Mit 11,19 sec gelang Franziska ein ordentlicher Sprint, die Frage, ob es zum Meistertitel reichen würde, löste sich erst bei der Siegerehrung auf. Franziska Haas ist Badische Meisterin.

Der ASV gratuliert Franziska recht herzlich zu diesem tollen Erfolg!!!

## Blaues Kreuz

Treffpunkt Blaues Kreuz – Gruppe Eppelheim – in den Räumen des Seniorentreffs im Keller der Theodor-Heuss-Schule (altes Schulhaus) jeden Dienstag, 20 Uhr, Tel.: 06221 / 149820.

**Bürger  
Kontakt**  
Büro e. V. Eppelheim

### BürgerKontaktBüro e.V.

Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
 Tel.: 794107 Fax: 794227

Öffnungszeiten:  
 Mo und Do 9-12 Uhr

## Literatur- und Geschichtskreis: Bericht über das Treffen am 20.06.07

Die der Jahreszeit entsprechend geschrumpfte Gruppe besprach den 2. Teil von Christoph Heins „Landnahme“. Die Person des Verfassers und sein Stil standen im Mittelpunkt.

Die nächste Sitzung wird im Hause Steffen stattfinden, Peter-Böhm-Str. 3 und zwar am **18. Juli ab 15 Uhr** mit Obstsalat und zwanglosem Gespräch nach 5 Jahren Bestehen des Literatur- und Geschichtskreises.

Im August macht der Kreis Pause. Für den Wiederbeginn im September wird erwogen, als westliches Pendant zur „Landnahme“ von Walter Kempowski „Herzlich willkommen“ zu besprechen.

Zeit: 1956/57, Ort der Handlung: Hamburg, Göttingen.

## Gruppe Radfahren

Wir treffen uns jeden Mittwoch meist um 14 Uhr, das nächste Mal am **4.07.07**.

Da unser Altersdurchschnitt 65 Jahre ist, fahren wir weniger weit und schnell als früher, schaffen aber immer noch zwischen 15 und 30 km. Unterwegs wird zu einer Pause eingekehrt.

Bei schlechtem Wetter fällt die Fahrt aus. Wegen des Treffpunkts, wenn das Wetter zweifelhaft ist, oder wenn Sie sonst Fragen haben, rufen Sie die Gruppenleiterin Frau R. Forschner an, T. 06202/25868 in Plankstadt, oder in Eppelheim Frau E. Pfeifer, T. 765027.

## Deutsche Jugendkraft



### Nordic Walking-mehr als ein Modesport

Die **DJK Nordic- Walking- Gruppe** unter DJK Übungsleiterin Angelika Thome besteht schon weit über ein Jahr und erfreut sich weiterhin großer Beliebtheit. Gäste, auch solche, die nur mal „schnuppern“ und probieren wollen, sind jederzeit herzlich willkommen. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich. Treffpunkt: Birkigweg, Nähe Müllstation, jeden Mittwoch in den Sommermonaten Juni, Juli, August um 8.00- bis 9.00 Uhr morgens.

**Nordic Walking für Berufstätige** findet unter Anleitung der DJK Übungsleiter Cornelia Middendorf und Erich Kohler jeden Mittwoch und Freitag um 18.30 Uhr ab Treffpunkt vor dem DJK Clubhaus, Boschstraße 10, statt. Wanderwege im nördlichen Flurgelände von Eppelheim. Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.



## DJK - Judo

### Medaillenregen für die DJK

### DJK Judokids in zwei Altersklassen Mannschaftspokalsieger

Viel Aufmerksamkeit erregten die Eppelheimer Judokids am vergangenen Wochenende beim zweitägigen Open Air Turnier der Jugend U 11 und U 13 im hessischen Pfungstadt.

Gegen die Konkurrenz aus Bayern, Hessen, Pfalz, Rheinland, Baden und Saarland erkämpften sich die motivierten Eppelheimer Judokas in der Einzelwertung insgesamt **elf Gold-, fünf Silber- und drei Bronzemedailien**. Durch diese erbrachten Einzelleistungen konnten die jungen Eppelheimer Sportler sowohl in der Altersklasse U 13 als auch in der Altersklasse U 11 die jeweilige Mannschaftswertung gewinnen und damit für die DJK als **besten Verein** den Sonderpreis des Turniers entgegennehmen.

### Die Ergebnisse im Einzelnen

#### U 13

Magdalena Rausch –30 Kg:	1. Platz
Gent Dulatahu –31 Kg:	1. Platz
Michael Weiß Mare – 37 Kg:	1. Platz
Margit Kanter –44 Kg:	2. Platz
Fabian Endres –34 Kg:	2. Platz

#### U 11

Mona Frühauf –25 Kg:	1. Platz
Julia Mollet –27 Kg:	1. Platz
Dea Dulatahu –31 Kg:	1. Platz
Janina Hohl –36 Kg:	1. Platz
Mona Koita –48 Kg:	1. Platz
Jonas Mollet –23 Kg:	1. Platz
Jan Mollet –25 Kg:	1. Platz
Yannick Gäbert –50 Kg:	1. Platz
Johannes Ebert –28 Kg:	2. Platz
Julian Otchere –30 Kg:	2. Platz
Nikolas Dawid –32 Kg:	2. Platz
Mariama Ceesay –40 Kg:	3. Platz
Niklas Rausch – 29 Kg:	3. Platz
Ezra Bailer-Jones –34 Kg:	3. Platz



### TRAININGSZEITEN FÜR ANFÄNGER:

**Dienstag um 16:00 Uhr bzw. Mittwoch um 17:00 (6-12 Jahre)** und jeden **Mittwoch um 16:00 Uhr (3 bis 6 Jahre)** im DJK Sportheim Boshstr. 10-12. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen. Weitere Informationen: Vanessa Rieger und Rok Kosir, Tel:06223/865676 Email: djk-judo-eppelheim@gmx.de

## joyful voices eppelheim



### Joyful Voices – mit einem lachendem und einem weinenden Auge

Wir blicken zurück auf den 16. Juni 2007: ein Samstag der wittertechnisch nicht wechselhafter hätte sein können. Strahlend warmer Sonnenschein unterbrochen von kühlen Windböen und wiederkehrenden plötzlichen Regenschauern. Das Wetter passend zur Stimmung der fast 50 Chorsängerinnen und –sänger, die an diesem Tag auszogen, ein mit Freude erwartetes Konzert zu bestreiten und sich im Anschluss daran von ihrem bisherigen Dirigenten Reiner Wagner zu verabschieden.

Das Konzert: unter dem Titel „ABBA, Beatles und Co.“ präsentierten wir eine kurzweilige Soiree und versetzten diejenigen unter den zahlreichen Zuhörern, die sie erlebt haben, mit den bekanntesten der dargebotenen Stücke (z.B. „Fernando“, „Thank you for the music“, „Let it be“, „Morning has broken“) in die 70er Jahre zurück. So manche/r sang und schwang dabei schon mit, manche/r schaute und lauschte auch verklärt, doch spätestens bei den ruhigeren, gefühlvollen Melodien wie „Love changes everything“ oder „Lullaby“ war das Publikum sichtbar berührt. Und natürlich passten nicht zuletzt die ebenfalls dargebotenen Gospels in die Kulisse der Josephskirche, deren wunderbare Akustik den Genuss des Singens und Zuhörens noch verstärkte. So erfreuten sich die Joyful Voices schließlich am nicht enden wollenden Applaus und an der Begeisterung des Publikums und bedankten sich dafür gleich mit zwei Zugaben. Ein strahlender Chorleiter hüpfte zu guter Letzt vor der Kirche durch ein klatschendes und jubelndes Spalier glücklicher Chormitglieder.

Der Abschied: nachdem uns unser „Gründungsdirigent“ Reiner Wagner nun zwei Jahre geleitet und begleitet hat, möchte er sich zukünftig wieder etwas mehr seiner Familie widmen und übergibt den Chor, den er liebevoll „sein Baby“ nennt, in die Hände von Christian Jungblut, der bisher schwerpunktmäßig für die Stimmbildung der Sänger/innen verantwortlich war. Diesen Abschied feierten wir im Anschluss in geselliger Runde, denn eine After-Soiree-Party erschien uns genau der geeignete Rahmen, unserem äußerst geselligen und für jeden Spaß offenen bisherigen „Vorturner“ zu danken. Ein wenig Wehmut und Sentimentalität kam dabei zeitweise schon auf, aber wir trösteten uns mit dem Gedanken, dass Reiner Wagner den anderen Chören der Germania erhalten bleibt und es dadurch immer wieder Berührungspunkte geben wird – und nicht zuletzt mit dem noch nachklingenden Erfolg des davorliegenden Konzerts.

Nach dem Spiel ist vor dem Spiel: wir stürzen uns ab sofort in die Vorbereitung des nächsten Konzerts (ein weihnachtliches, das im Dezember in der Christkönigkirche stattfindet). Wer Lust hat, mitzusingen, sei herzlich in unsere Chorprobe montagabends im „Goldenen Löwen“ eingeladen! Jetzt ist der beste Zeitpunkt, bei uns einzusteigen – insbesondere männliche Verstärkung wünschen wir uns noch!



## Kleintierzuchtverein

Der Kleintierzuchtverein C44 e.V. Eppelheim veranstaltet sein alljährliches

### Gockelfest

am **Samstag, den 30. Juni 2007 ab 16:00 Uhr**  
und am **Sonntag, den 01. Juli 2007 ab 10:00 Uhr**  
in der Zuchtanlage.

Für Speisen und Getränke ist an beiden Tagen wie jedes Jahr bestens gesorgt.

**Die Bevölkerung ist recht herzlich eingeladen.**



## Keglerverein 1962 Eppelheim

### Damen und Juniorinnen des KVE siegreich bei den Badischen und Deutschen Meisterschaften

Unter den vielen Teilnehmern des KV Eppelheim an den Landesmeisterschaften 2007 in Heidelberg konnten nur drei Spielerinnen des DSKC überzeugen und sich für die Deutschen Meisterschaften 2007 in Villingen Schwenningen qualifizieren. Dies waren Corinna Kastner (Diziplin Damen), Natalie Hafen und Daniela Frey (beide Diziplin Juniorinnen). Dabei spielten alle drei an diesem Wochenende eine neue persönliche Bestleistung. Corinna Kastner 552 Holz, Natalie Hafen 502 Holz und Daniela Frey 500 Holz.

Bei den Deutschen Meisterschaften am 9./10. Juni 2007 in Villingen-Schwenningen konnten sich die drei DSKC'ler dann für den Endlauf qualifizieren. Bei den Juniorinnen erreichte Natalie Hafen insgesamt einen tollen 6. Platz, Daniela Frey erspielte sich in ihrem DM-Debut mit nur einem Kegel Rückstand einen fantastischen 7. Platz. Corinna Kastner sah sich bei den Damen einer sehr starken Konkurrenz ausgesetzt, sie erkämpfte sich aber mit 489 und 487 Kegel noch die Bronzemedaille hinter Ursula Zimmermann (Titelverteidigerin, Hockenheim) und Simone Bader (BKSV Stuttgart-Nord) – alle drei Plazierten (sowie die vierte) sind Nationalspielerinnen.

Für die Überraschung bei den Männern sorgte Tobias Lacher vom KSV Kuhardt, der ab der kommenden Saison für den Keglerverein 1962 Eppelheim und da bei Vollkugelclub Eppelheim spielen wird. In seinem ersten Jahr in der Disziplin Herren schob sich der rheinland-pfälzische Vizemeister von Platz 7 nach dem Vorlauf mit neuem Bahnrekord (1044 Kegel) noch auf Platz 2 vor und lag mit insgesamt 2043 Kegel nur 13 Kegel hinter dem deutschen Meister und Nationalspieler Marcus Gerdau.

Herzlichen Glückwunsch an alle und weiter so!!

## Motorsportclub

Am 19.05.2007 veranstaltete der MSC-Eppelheim e.V im ADAC in Zusammenarbeit mit dem ADAC Nordbaden und der Deutschen Post ein Fahrradturnier in der Rhein-Neckar-Halle.

Hier die Ergebnisliste und das Siegerfoto

### Die Jüngsten außer Wertung waren :

1. Simone Singer
2. Sandra Gröschel
3. Vanessa Görner  
(alle unter 7 Jahre)

### Gruppe 1 Mädchen

1. Tina Fleischer

### Gruppe 2 Mädchen

1. Rebecca Engelhardt

### Gruppe 3 Mädchen

1. Yvonne Engelhardt
2. Selina Cirillo
3. Franziska Lang

### Gruppe 1 Jungen

1. Jakob Kress
2. Philipp Gröschel
3. Thorben Lang

### Gruppe 2 Jungen

1. Mirko Riebe
2. Fabian Lang
3. Thomas Singer

### Gruppe 3 Jungen

1. Sebastian Gotzmer
2. Fabian Endres
3. Lorenzo Pesce

Allen Gewinnern herzlichen Glückwunsch !

### Der MSC-Eppelheim veranstaltet beim Eppelheimer Stadtfest ein weiteres Fahrradturnier.



## Selbsthilfegruppe Osteoporose

Dienstags, **Isometrische Gymnastik** in der Eiche, 14 bis 15 Uhr

## TVE Leichtathletik

### BW-Junioren und B-Jugend in Sindelfingen

Nach einer einjährigen Pause ist **Jasmin Löblein** wieder in fast alter Form in den Wurf- und Stoßdisziplinen zurück. Bei den BW-Meisterschaften in Sindelfingen hatte sie sich für den Kugelstoß und Diskuswurf der Juniorinnen qualifiziert. Im Kugelstoß kam sie im 6. Versuch mit 9,83m knapp an ihre Saisonbestleistung von 10,00m und im Diskuswurf übertraf Jasmin mit 30,13m erneut die 30m-Marke. Mit diesen Weiten landete Jasmin in beiden Disziplinen auf einem tollen 5. Platz. **Philipp Metzler** (MJA) ging bei den bis zu 3 Jahre älteren Junioren an den Start. Die Trainingsausfälle durch sein Abitur machten sich noch bemerkbar. So kam er im Vorlauf nur auf 2:01,16min und konnte sich nicht für den Endlauf qualifizieren. **Lola Warnecke** (WJB) sprintete über die 100m Hürden. Mit 16,55sec. blieb sie hinter ihren Möglichkeiten zurück und beschloss mit ihrem Trainer, dass die Laufvorbereitung für ihren nächsten Hürdensprint, aktiver ausgeführt wird.

### BLV-Block und Siebenkampf in Ettlingen

**Franziska Mudlaff** und **Kerstin Scheuermann** beide W14 haben sich bei den Regio-Meisterschaften für die Badische Siebenkampfmeisterschaften qualifiziert. Der Beginn des Siebenkampfes begann mit dem Hürdenlauf fast sehr erfolgsversprechend bei strahlendem Sonnenschein und leichtem Rückenwind. Zwar hatte Kerstin nach dem Umstellen von 3 auf 4 Schritte einen schweren Hürdenkontakt, konnte aber noch sehr gut ins Ziel laufen. Franziska war im gleichen Lauf und sprintete zum ersten Mal in dieser Saison mit 3 Schritten zwischen den Hürden ins Ziel. Das müsste neue Bestzeit bei beiden sein, meinte man. Groß war aber dann die Enttäuschung als bekannt wurde, dass die Zeitmessanlage nicht funktionierte und der Lauf dann bei nasser Bahn und Gegenwind wiederholt werden musste. Franziska musste in diesem Lauf gleich wieder auf 4 Schritte umstellen (15,40sec) und Kerstin kam mit Schmerzen nach 15,88sec. ins Ziel. Im Hochsprung übersprang Kerstin die 1,40m und Franziska übersprang mit Anlaufproblemen nur die Anfangshöhe von 1,24m. Beim Kugelstoßen gelang Franziska eine neue Bestleistung von 7,68m. Kerstin kam hier nur auf 6,99m. Zum Abschluss des 1. Tages sprintete Franziska die 100m in 14,39sec. und Kerstin in 15,75sec.

Der 2.Tag des Siebenkampfes begann mit dem Weitsprung. Kerstin sprang persönliche Bestleistung mit 3,97m und Franziska landete bei 4,27m. Beim Speerwurf verbesserte sich Franziska auf 19,90m und der Speer von Kerstin landete bei 20,11m. Dank ihres 800m Laufes in persönlicher Bestleistung von 2:41,78 min machte Franziska noch Plätze gut und landete mit 2889 Punkten auf einem guten 13. Platz. Kerstin kam nach 2:56,52min ins Ziel und durfte sich über den 18. Platz freuen.

Im Block Wurf der Schüler B ging **Tino Warnecke** (M13) an den Start. Er konnte sich seinen Block aussuchen, da im Block Lauf sowie Block Wurf die Quali erreicht hatte. Der Block Wurf war an diesem Tag die richtige Entscheidung. Gleich in 4 Disziplinen verbesserte er seine persönliche Bestleistung: 60m Hürden in 11,30sec./Diskuswurf mit 19,16m/75m in 11,20sec. und im Weitsprung mit 4,35m. Nach 7,55m im Kugelstoßen kam Tino mit 1962 Punkten auf einen nie erwarteten 14. Platz bei seinem ersten Start bei Badischen Meisterschaften. Dagegen war die Enttäuschung groß, dass der Vereinsrekord nur um 15 Punkte verpasst wurde. **Daniel Filsinger** (M13) startete im Block Lauf. Nach 12,64sec. über 60m Hürden/35m im Ballweitwurf/ 3,95m im Weitsprung/ 11,07sec. über 75m und 3:31,51sec. über 1000m kam Daniel mit 1836 Punkten auf den 20. Platz bei seinen ersten Badischen Meisterschaften.



## Veranstaltungskalender und Kulturelles

### LVG Heidelberg

#### Guter Rat nicht teuer- Tag der offenen Tür an der LVG Heidelberg und der Gartenakademie Baden-Württemberg e. V.

Die Staatliche Lehr- und Versuchsanstalt für Gartenbau Heidelberg im Diebsweg 2, Heidelberg-Pfaffengrund öffnet am

**Sonntag, dem 15. Juli 2007 von 10 Uhr bis 17 Uhr**

für die Öffentlichkeit ihre Tore.

Für den interessierten Pflanzenfreund und Hobbygärtner wird ein reichhaltiges Programm rund um den Garten und die Gartengestaltung angeboten. Von der Bewässerung auf Balkon und im Garten, über die Baumspezialisten bis hin zum Pflanzendoktor. Das Personal der LVG wird keine Fragen offen lassen. Neue, kreative Gestaltungsmöglichkeiten für Balkon, Terrasse und Garten werden gezeigt. Führungen durch die Versuchs- und Demonstrationsflächen der LVG geben Anregungen zur Gestaltung des eigenen Gartens.

Für die Kinder wird „Mr. Kunterbunt“ ein abwechslungsreiches Programm bieten. Die „Schlepperfreunde Edingen-Neckarhausen“ zeigen historische Ackerschlepper und selbstverständlich wird auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt sein.

Mit Vorträgen zu Gartenreisen und Kursen zum mühelosen und rückschonenden Gärtnern möchte die Gartenakademie Interesse an ihrem breitgefächerten Veranstaltungsprogramm wecken. Jeweils um 11:00 Uhr, 13:00 Uhr und 15:00 Uhr werden Kurzvorträge zu Gartenreisen in der Aula gehalten. Die Rückenurse finden bei schönem Wetter im Freien statt.

Auch das neue Ausbildungszentrum der Überbetrieblichen Ausbildung des Verbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau hat seine Pforten geöffnet. Hier werden Führungen durch die im März neu eröffneten Räumlichkeiten angeboten.

ÖPNV: Straßenbahn Linie 22, Haltestelle: Henkel-Teroson-Straße  
Bezüglich des Parkens von PKW bittet die LVG darum, den Parkplatz der Graf-von-Galen-Schule zu benutzen.

### Fr 29.06. bis So 08.07.2007

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>kulturelle Veranstaltungen</b>				
Fr 29. Juni	19.30 Uhr	Italienischer Abend	Clubhaus	Tennisclub
Sa 30. Juni	14.30 Uhr	Sommerfest	Otto-Hahn-Str. 1	KiGa Friedrich Fröbel
30.06.+01.07.	16+10 Uhr	Gockelfest	Vereinsgelände	Kleintierzuchtverein
	14+12 Uhr	Leistungsschau des BDS: Sternstunde des Gewerbes	Rhein-Neckar-Halle	BDS
Di 03. Juli	10-12 Uhr	SWR4 sammelt Musikwünsche und Grüße	Rathausplatz	SWR4
Fr 06. Juli	17 Uhr	Sommerfest	Scheffelstraße	KiGa Scheffelstraße
	19 Uhr	Scheuerfestl	Bauernhof Dieter Stephan	Sängerbund Germania
Sa 07. Juli	8-15 Uhr	Flohmarkt	Parkplatz RNH	Peter Wehr
07.+08. Juli	14+10 Uhr	Fischerfest	Vereinsgelände	Angelsportverein „Früh Auf“
So 08. Juli	14 Uhr	Fest um die Kirche	Gelände um ev. Kirche	Ev. Kirchengemeinde
<b>Ausstellungen</b>				
24.06.-03.08.	zu den Öffnungszeiten	Oskar Rug - „Zyklus blau“	Galerie im Rathaus	Kulturkreis, Stadt
<b>sportliche Veranstaltungen</b>				
Sa 30. Juni	ab 16 Uhr	Sommerfest	TVE Sportplatz	TVE
Fr 06. Juli	19-2 Uhr	Volleyball Nachtturnier	Rhein-Neckar-Halle	Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

## Projektgruppe INTEGRATION

Die Gruppe trifft sich am **Dienstag, 03. Juli um 18 Uhr** im Rathaus, Großer Sitzungssaal, 2. OG. Interessierte sind jederzeit herzlich willkommen.



### Weitere Informationen

## AVR



### Abfuhr- und Sammeltermine / Juli 07

**Neuer Service:** Anmeldungen zu den AVR Sammlungen auf Abruf rund um die Uhr möglich - Telefon 07261 931310

#### Rest- und Biomüll

Do 05., Do 19.

#### Grüne Tonne

Do 12., Do 26.

#### Spermüll Altholz \*

Mo 09., Mo 23.

#### Elektro / Schrott \*

Mo 02., Mo 16., Mo 30.

#### Glasbox

Fr 06.

#### Grünschnitt \*

Mo 16.

\* = Auf Abruf

## Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

### Die Fahrerlaubnisstelle des Rhein-Neckar-Kreises informiert: So gibt's den Internationalen Führerschein

Der Internationale Führerschein kann zusätzlich zum nationalen Führerschein bei der für Ihren Wohnort zuständigen Fahrerlaubnisstelle des Landratsamts Rhein-Neckar-Kreis beantragt werden. Der internationale Führerschein ist eine „Übersetzung“ der nationalen Klassen auf internationale Standards.

In der Regel wird der Internationale Führerschein nur im außereuropäischen Raum benötigt. Auskunft über die Notwendigkeit des Internationalen Führerscheins in den einzelnen Ländern erhalten Sie von den Automobilklubs oder den jeweiligen Auslandsvertretungen.

Der Internationale Führerschein ist 3 Jahre gültig. Danach muss ein neuer ausgestellt werden. Eine Verlängerung ist nicht möglich. Die Gebühren belaufen sich derzeit auf 16,30 Euro.

Bitte beachten Sie, dass aufgrund einer Gesetzesänderung zum 01.09.2002 für die Ausstellung eines Internationalen Führerscheins stets ein Kartenführerschein erforderlich ist. Wenn Sie also noch nicht im Besitz des neuen EU-Kartenführerscheins sein sollten, müssten Sie ihn gleichzeitig mit dem Internationalen Führerschein beantragen (24 Euro Gebühr).

Für die Antragstellung benötigen Sie folgende Unterlagen:

Personalausweis oder Reisepass und aktuelle Meldebescheinigung (nicht älter als 3 Wochen), Führerschein, Karteikartenabschrift der ausstellenden Behörde Ihres Führerscheins, sofern dieser nicht vom Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis ausgestellt wurde. Die Karteikartenabschrift können Sie telefonisch bei der Behörde anfordern. Sie wird Ihnen dann persönlich oder der Fahrerlaubnisstelle direkt zugeleitet. 2 Lichtbilder (falls Sie bereits einen Scheckkartenführerschein besitzen genügt 1 Lichtbild). Ihre persönliche Vorsprache ist hierzu erforderlich.

Da der Kartenführerschein zentral in Berlin hergestellt wird, müssen Sie mit einer Bearbeitungszeit von ca. 4 Wochen rechnen. Beantragen Sie daher rechtzeitig, d.h. mind. **4 Wochen vor** Ihrem Auslandsaufenthalt Ihren Internationalen Führerschein bzw. zusätzlich die Ausstellung eines EU-Kartenführerscheines. Für ganz Eilige gibt es gegen Mehrkosten die Expresszustellung (ca. 3 Tage).

Ihre Fahrerlaubnisstelle wird Ihnen die Führerschein(e) nach deren Herstellung per Post zusenden. Falls Sie bereits im Besitz eines Scheckkartenführerscheins sind, wird Ihnen der Internationale Führerschein sofort bei Antragstellung ausgehändigt.

Sie können auch lediglich Ihren „grauen“ oder „rosafarbenen“ Führerschein in den (neuen) Scheckkartenführerschein umtauschen. Der Scheckkartenführerschein ist klein, handlich, fälschungssicher, er kann im Ausland einfacher gelesen werden, da er dem in den EU-Staaten einheitlich eingeführten Muster entspricht. Zeitliche Verzögerungen bei Kontrollen lassen sich vermeiden oder reduzieren.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Ihre Fahrerlaubnisbehörde zur Verfügung: 69168 Wiesloch, Adelsförsterpfad 7, Tel. (06222) 3073-4334 oder -4121 oder -4332, Fax: (06222) 3073-4134, E-Mail: Fahrerlaubnisse@Rhein-Neckar-Kreis.de

Die Öffnungszeiten sind:

montags, dienstags und donnerstags von 7.30 – 14.00 Uhr,  
mittwochs von 13.00 – 17.00 Uhr  
und freitags von 7.30 – 11.30 Uhr.

## Agentur für Arbeit

### Bezug von Arbeitslosengeld und Urlaubspläne? Vor Antritt der Reise genehmigen lassen!

Die Haupturlaubszeit kommt näher. Die Agentur für Arbeit in Heidelberg weist deshalb darauf hin, dass auch arbeitslose Menschen - insbesondere auch zusammen mit der Familie - Urlaubsreisen machen dürfen. Um Ärger zu vermeiden, sollten aber einige Punkte beachtet werden.

Es gibt gesetzlich keinen „Urlaub von der Arbeitsuche“, sondern Regelungen zu einer „Ortsabwesenheit“!

Wer eine Reise plant, muss dies **ein bis zwei Wochen vor Antritt** konkret mitteilen. Die Mitarbeiter der Arbeitsvermittlung prüfen dann, ob in der geplanten Zeit voraussichtlich passende Arbeitsstellen angeboten werden können, oder die Teilnahme an einem Lehrgang vorgesehen ist.

Nur wenn dies nicht zutrifft, kann im Kalenderjahr für höchstens drei Wochen „bezahltem Urlaub“ zugestimmt werden.

„Wegen dieser erforderlichen Prüfungen kann der Antrag nicht langfristig vorher gestellt werden“, erläutert Gerhard Kachel, Teamleiter in der Arbeitsvermittlung. Er weist auch gleich noch auf eine besondere Regelung hin, wonach die Agentur für Arbeit in den ersten drei Monaten der Arbeitslosigkeit sogar nur in begründeten Ausnahmefällen zustimmen darf, „denn in dieser Zeit sind die Chancen für eine Vermittlung besonders hoch“.

Wird eine Reise von mehr als drei Wochen geplant, so geht auch dies - allerdings darf die Abwesenheit sechs Wochen nicht übersteigen. Und wichtig ist, dass das Arbeitslosengeld nur für die ersten drei Wochen weitergezahlt wird.

Wer sogar länger als sechs Wochen verreisen möchte, bekommt schon von Beginn an keine Zahlungen mehr und muss sich nach der Rückkehr wieder persönlich arbeitslos melden.

Sehr teuer können Reisen für diejenigen werden, die sich bei der Agentur für Arbeit gar nicht abgemeldet haben - deren Ortsabwesenheit somit nicht genehmigt ist.

Wird ein solcher Fall bekannt, ist das Arbeitslosengeld für den ganzen Zeitraum der Abwesenheit zurückzuzahlen und ein Bußgeldbescheid kann noch dazukommen.

## Oberlandesgericht Karlsruhe

### Einstellung von Anwärtern für den gehobenen Justizdienst (Rechtspflegerlaufbahn)

Auf 01. September 2008 werden im Oberlandesgerichtsbezirk Karlsruhe wieder Anwärter/innen für den gehobenen Justizdienst eingestellt.

Bewerben kann sich, wer die Hochschulreife oder die Fachhochschulreife besitzt und am Einstellungstag höchstens 31 Jahre (als Schwerbehinderter oder Inhaber eines Eingliederungs- oder Zulassungsscheines höchstens 39 Jahre) alt ist.

Bewerbungsunterlagen können im Internet unter [www.olg-karlsruhe.de](http://www.olg-karlsruhe.de) (Ausbildung und Beruf) heruntergeladen oder beim Amtsgericht Heidelberg telefonisch angefordert werden (591302 Frau Putz, 591304 Frau Lauer oder 591305 Frau Wagner).

Die Bewerbungen sind direkt an das Oberlandesgericht Karlsruhe, Hoffstr. 10, 76133 Karlsruhe, zu richten.